



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 186 (XXX) — Nr. 69

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marti, 23 ianuarie 2018

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina	
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>		<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>		
43.	— Lege privind transmiterea unui teren din domeniul public al statului și din administrarea Stațiunii de Cercetare-Dezvoltare pentru Viticultură și Vinificație Odobești, județul Vrancea, în domeniul public al statului și în administrarea Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Fizica Pământului, județul Ilfov .....	2	4. — Hotărâre pentru aprobarea Protocolului Sesiunii a IX-a a împuterniciților, semnat la Negrești-Oaș, România, la 12 octombrie 2017, pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră, semnat la Galați la 30 septembrie 1997 .....	8
63.	— Decret pentru promulgarea Legii privind transmiterea unui teren din domeniul public al statului și din administrarea Stațiunii de Cercetare-Dezvoltare pentru Viticultură și Vinificație Odobești, județul Vrancea, în domeniul public al statului și în administrarea Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Fizica Pământului, județul Ilfov ....	3	Protocolul Sesiunii a IX-a a împuterniciților pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră, semnat la Galați la 30 septembrie 1997 .....	8–19
★		16. — Hotărâre privind înscrierea unui imobil în inventarul centralizat al bunurilor din domeniul public al statului și darea acestuia în administrarea Ministerului Sănătății prin Direcția de Sănătate Publică a Județului Suceava, instituție aflată în subordinea Ministerului Sănătății .....		20
44.	— Lege pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea paștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991 .....	3–6	<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>	
64.	— Decret privind promulgarea Legii pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea paștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991 .....	6	M.6. — Ordin al ministrului apărării naționale pentru modificarea și completarea normelor privind organizarea și desfășurarea concursului/examenului în vederea ocupării de către personalul Ministerului Apărării Naționale a posturilor permanente din structurile de reprezentare națională în străinătate, precum și a celor din structurile internaționale la care România este parte, aprobate prin Ordinul ministrului apărării naționale nr. M.59/2015 .....	21
★		3.023. — Ordin al ministrului educației naționale privind controlul standardelor de pregătire profesională și înregistrarea acestora în Registrul Național al Calificărilor Profesionale din Educație (RNCPE) .....		22
45.	— Lege privind abrogarea art. 35 din Legea nr. 1/2000 pentru reconstituirea dreptului de proprietate asupra terenurilor agricole și celor forestiere, solicitate potrivit prevederilor Legii fondului funciar nr. 18/1991 și ale Legii nr. 169/1997 .....	7	<b>ACTE ALE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE</b>	
65.	— Decret pentru promulgarea Legii privind abrogarea art. 35 din Legea nr. 1/2000 pentru reconstituirea dreptului de proprietate asupra terenurilor agricole și celor forestiere, solicitate potrivit prevederilor Legii fondului funciar nr. 18/1991 și ale Legii nr. 169/1997 ....	7	Decizia nr. 23 din 6 noiembrie 2017 (Completul competent să judece recursul în interesul legii) .....	23–28
			Decizia nr. 80 din 6 noiembrie 2017 (Completul pentru dezlegarea unor chestiuni de drept) .....	29–32

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI**

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

**LEGE**

**privind transmiterea unui teren din domeniul public al statului și din administrarea  
Stațiunii de Cercetare-Dezvoltare pentru Viticultură și Vinificație Odobești, județul Vrancea,  
în domeniul public al statului și în administrarea  
Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Fizica Pământului, județul Ilfov**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Prin derogare de la prevederile art. 31 alin. (2) din Legea nr. 45/2009 privind organizarea și funcționarea Academiei de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” și a sistemului de cercetare-dezvoltare din domeniile agriculturii, silviculturii și industriei alimentare, cu modificările și completările ulterioare, se aprobă transmiterea unui teren situat în orașul Odobești, județul Vrancea, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta lege, din domeniul public al statului și din administrarea Stațiunii de Cercetare-Dezvoltare pentru Viticultură și Vinificație Odobești, județul Vrancea, în domeniul public al statului și în administrarea Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Fizica Pământului, județul Ilfov, în vederea extinderii Rețelei Seismice Naționale.

Art. 2. — Predarea-preluarea terenului prevăzut la art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi.

Art. 3. — Numărul curent 19 și totalul din anexa nr. 3 și anexa nr. 3.25 la Legea nr. 45/2009, cu modificările și completările ulterioare, se modifică în mod corespunzător.

Art. 4. — Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale și Ministerul Cercetării și Inovării împreună cu Ministerul Finanțelor Publice vor supune spre adoptare Guvernului un proiect de hotărâre pentru modificarea în consecință a anexelor nr. 3 și 8 la Hotărârea Guvernului nr. 1.705/2006 pentru aprobarea inventarului centralizat al bunurilor din domeniul public al statului, cu modificările și completările ulterioare.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,  
**PETRU-GABRIEL VLASE**

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**CĂLIN-CONSTANTIN-ANTON POPESCU-TĂRICEANU**

București, 19 ianuarie 2018.  
Nr. 43.

ANEXĂ**DATELE DE IDENTIFICARE**

**a suprafeței de teren care se transmite din domeniul public al statului**

**și din administrarea Stațiunii de Cercetare-Dezvoltare pentru Viticultură și Vinificație Odobești, județul Vrancea,  
în domeniul public al statului și în administrarea Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Fizica Pământului,  
județul Ilfov**

Locul unde este situat imobilul	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Caracteristicile tehnice ale imobilului	Poziția din inventarul bunurilor aparținând domeniului public al statului
Orașul Odobești, județul Vrancea	Statul român, din administrarea Stațiunii de Cercetare-Dezvoltare pentru Viticultură și Vinificație Odobești, județul Vrancea	Statul român, în administrarea Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Fizica Pământului Măgurele, județul Ilfov	T 96, 1. P 2672—0,16 ha 2. P 2683—0,03 ha <hr/> Total 0,19 ha	MFP 107930 „parțial”

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**pentru promulgarea Legii privind transmiterea unui teren  
din domeniul public al statului și din administrarea  
Stațiunii de Cercetare-Dezvoltare pentru Viticultură  
și Vinificație Odobești, județul Vrancea,  
în domeniul public al statului și în administrarea  
Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare  
pentru Fizica Pământului, județul Ilfov**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea privind transmiterea unui teren din domeniul public al statului și din administrarea Stațiunii de Cercetare-Dezvoltare pentru Viticultură și Vinificație Odobești, județul Vrancea, în domeniul public al statului și în administrarea Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Fizica Pământului, județul Ilfov, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**KLAUS-WERNER IOHANNIS**

București, 18 ianuarie 2018.  
Nr. 63.

★

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 34/2013  
privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente  
și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991**

**Parlamentul României adoptă prezenta lege.**

**Art. I.** — Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 267 din 13 mai 2013, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 86/2014, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. La articolul 4, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(2) Suprafața din categoria de folosință prevăzută la alin. (1) se actualizează în registrul agricol potrivit Ordonanței Guvernului nr. 28/2008 privind registrul agricol, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 98/2009, cu modificările și completările ulterioare, cu respectarea prevederilor Legii fondului funciar nr. 18/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și a dispozițiilor prezentei ordonanțe de urgență.”

**2. La articolul 5 alineatul (3), litera f) se abrogă.**

**3. La articolul 5, alineatele (4), (41), (5) și (7) se modifică și vor avea următorul cuprins:**

„(4) Excepțiile prevăzute la alin. (3) lit. a), c) și d) se realizează cu obligația ca beneficiarul suprafeței scoase definitiv din circuitul agricol al pajiștilor permanente situate în extravilan să recupereze din terenurile neproductive o suprafață egală cu cea aprobată a fi scoasă din circuitul agricol. Aprobarea scoaterii definitive din circuitul agricol fără obligația de recuperare se face până la echivalarea suprafeței de pajiști din România cu suprafața prevăzută la art. 4 alin. (1). Recuperarea acestor terenuri se face până la data stabilită în actul prin care se aprobă scoaterea definitivă din circuitul agricol a acestor suprafețe, astfel încât să nu scadă suprafața de pajiști la nivel local, județean sau național, după caz, sub cea prevăzută la art. 4 alin. (1).

(41) Fac excepție de la obligația prevăzută la alin. (4) obiectivele de interes public local aprobate prin hotărâre a consiliului local.

(5) Excepțiile prevăzute la alin. (3) lit. b) se realizează cu obligația ca beneficiarul pajiștilor permanente situate în extravilan, scoase definitiv din circuitul agricol, să recupereze din terenurile neproductive o suprafață egală cu cea aprobată a fi scoasă definitiv din circuitul agricol. Recuperarea acestor terenuri se face până la data stabilită în actul prin care se aprobă scoaterea definitivă din circuitul agricol a acestor suprafețe, astfel încât suprafața de pajiști la nivel local, județean sau național să nu scadă, după caz.

(7) Scoaterea definitivă sau temporară din circuitul agricol a terenurilor având categoria de folosință pajiști situate în extravilanul localităților pentru realizarea obiectivelor de investiții prevăzute la alin. (3) se face cu respectarea prevederilor Legii nr. 18/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și a dispozițiilor prezentei ordonanțe de urgență.”

**4. La articolul 5, alineatele (9)—(11) se abrogă.**

**5. După articolul 5 se introduc trei noi articole, articolele 51—53, cu următorul cuprins:**

„Art. 51. — (1) Scoaterea definitivă sau temporară din circuitul agricol a terenurilor ocupate cu pajiști permanente pentru amplasarea obiectivelor prevăzute la art. 5 alin. (3) se aprobă după cum urmează:

a) prin decizie a directorului direcției pentru agricultură județene, pentru terenurile în suprafață de până la 100 ha inclusiv, cu avizul Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale;

b) prin hotărâre a Guvernului, pentru terenurile agricole cu suprafața de peste 100 ha, inițiată de Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale.

(2) Direcțiile pentru agricultură județene transmit, lunar, către Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale situația centralizată la nivelul județului privind suprafața ocupată cu pajiști permanente situate în extravilan.

(3) Beneficiarii aprobării scoaterii din circuitul agricol a terenurilor ocupate cu pajiști permanente sunt obligați să înregistreze decizia de aprobare la primăria din raza unității administrativ-teritoriale unde se află terenul, în termen de 30 de zile de la data comunicării acesteia, în vederea înregistrării în registrul agricol.

Art. 52. — (1) Introducerea în intravilanul localităților a pajiștilor permanente se face cu avizul Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale.

(2) Scoaterea din circuitul agricol a pajiștilor permanente situate în intravilan se face în baza autorizației de construire și cu respectarea prevederilor art. 5 alin. (4) și (5) și a obligației unității administrativ-teritoriale privind menținerea suprafeței de pajiști permanente la nivel local, județean sau național, astfel cum a fost înregistrată la data de 1 ianuarie 2007.

(3) Recuperarea din terenurile neproductive a suprafeței egale cu cea aprobată a fi scoasă din circuitul agricol se face până la data emiterii autorizației de construire.

(4) Unitățile administrativ-teritoriale au obligația de a actualiza registrul agricol cu suprafețele având categoria de pajiști permanente, cu respectarea dispozițiilor art. 4 alin. (2), și de a transmite situația privind suprafața ocupată cu pajiști permanente către direcțiile pentru agricultură județene aflate în subordinea Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale.

(5) În vederea îndeplinirii obligației prevăzute la art. 4 alin. (1), direcțiile pentru agricultură județene comunică situația centralizată privind suprafața ocupată cu pajiști permanente situate în intravilan la nivelul județului către Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale.

Art. 53. — (1) Schimbarea categoriei de folosință a pajiștilor permanente, astfel cum a fost înregistrată la data de 1 ianuarie 2007, în alte categorii de folosință este interzisă.

(2) Fac excepție de la prevederile alin. (1) terenurile ocupate cu pajiști permanente care, prin degradare sau poluare, și-au pierdut total ori parțial capacitatea de producție, terenurile pe

care se vor executa lucrări de ameliorare și amenajare potrivit reglementărilor legale în vigoare, precum și terenurile care sunt exceptate sau pentru care nu se aplică prevederile prezentei ordonanțe de urgență.

(3) Pentru terenurile ocupate cu pajiști permanente prevăzute la alin. (2), aprobarea schimbării categoriei de folosință se face în conformitate cu prevederile Legii nr. 18/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

(4) Beneficiarii aprobării schimbării categoriei de folosință a terenurilor ocupate cu pajiști permanente sunt obligați să înregistreze decizia de aprobare a schimbării categoriei de folosință la primăria din raza unității administrativ-teritoriale unde se află terenul, în termen de 30 de zile de la data comunicării acesteia, în vederea înregistrării în registrul agricol.

(5) După înregistrarea deciziei de aprobare a schimbării categoriei de folosință în registrul agricol, beneficiarii au obligația să solicite actualizarea categoriei de folosință a imobilului la biroul de cadastru și publicitate imobiliară competent pentru imobilele înregistrate în sistem informatic integrat de cadastru și carte funciară, în termen de 30 de zile. În decizia de aprobare a schimbării categoriei de folosință se va menționa identificatorul unic al imobilului din sistemul integrat de cadastru și carte funciară.”

**6. La articolul 6, după alineatul (1) se introduce un nou alineat, alineatul (1<sup>1</sup>), cu următorul cuprins:**

„(1<sup>1</sup>) Determinarea amplasamentului amenajamentului pastoral pe unități administrativ-teritoriale și pe blocuri fizice se stabilește pe baza datelor georeferențiate la nivel național, furnizate de instituțiile deținătoare.”

**7. La articolul 6, alineatul (2<sup>1</sup>) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(2<sup>1</sup>) Fondurile necesare pentru realizarea amenajamentelor pastorale ale suprafețelor de pajiști permanente se asigură de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale, cu excepția lucrărilor pentru identificarea, delimitarea, determinarea caracteristicilor dendrometrice și a soluțiilor de gospodărire a arboretelor și a vegetației forestiere aflate pe pajiști, care se finanțează de utilizatori, conform procedurii care se aprobă prin hotărâre a Guvernului.”

**8. La articolul 9, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(2) Pentru punerea în valoare a pajiștilor aflate în domeniul privat al comunelor, orașelor, respectiv al municipiilor și pentru folosirea eficientă a acestora, unitățile administrativ-teritoriale, prin primari, în conformitate cu hotărârile consiliilor locale, în baza cererilor crescătorilor de animale, persoane fizice sau juridice având animalele înscrise în Registrul național al exploatațiilor, membri ai colectivității locale sau care au sediul social pe teritoriul localității respective, încheie contracte de închiriere prin atribuire directă, în condițiile prevederilor Legii nr. 287/2009 privind Codul civil, republicată, cu modificările ulterioare, pentru suprafețele de pajiști disponibile, proporțional cu efectivele de animale deținute în exploatație, pe o perioadă cuprinsă între 7 și 10 ani. Suprafețele de pajiști rămase nealocate se atribuie în condițiile prevederilor alin. (1) crescătorilor de animale persoane fizice sau juridice având animalele înscrise în Registrul național al exploatațiilor.”

**9. La articolul 9, după alineatul (2) se introduc două noi alineate, alineatele (2<sup>1</sup>) și (2<sup>2</sup>), cu următorul cuprins:**

„(2<sup>1</sup>) Asociațiile crescătorilor locali, persoanele juridice cu sediul social pe teritoriul localității respective cu care se încheie contracte de închiriere prin atribuire directă trebuie să fie legal constituite cu cel puțin un an înainte de data depunerii cererii pentru atribuirea directă a contractului.

(2<sup>2</sup>) Asociațiile crescătorilor locali, persoanele juridice cu sediul social pe teritoriul localității respective care solicită încheierea de contracte de închiriere pentru pajiștile aflate în domeniul privat al comunelor, orașelor, respectiv al municipiilor

depun un tabel cu membrii asociației, crescătorii locali de animale având un număr de animalele înscrise în Registrul național al exploatațiilor care asigură încărcătura minimă, conform prevederilor art. 10 alin. (1).”

**10. La articolul 9, alineatul (9) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(9) Consiliile locale au obligația să aprobe amenajamentele pastorale, valabile pentru toate pajiștile permanente aflate pe unitatea administrativ-teritorială în cauză, întocmite de către specialiștii din cadrul primăriilor, al direcțiilor județene pentru agricultură sau de către specialiștii din cadrul inspectoratelor teritoriale de regim silvic și de vânatoare, după caz, conform ghidului elaborat de Institutul de Cercetare-Dezvoltare pentru Pajiști Brașov, potrivit prevederilor prezentei ordonanțe de urgență.”

**11. La articolul 9, după alineatul (9) se introduce un nou alineat, alineatul (10), cu următorul cuprins:**

„(10) Specialiștii cu atribuții pentru întocmirea amenajamentelor pastorale prevăzuți la alin. (9) se vor constitui în grup de lucru prin ordin al prefectului. Nominalizarea membrilor grupului de lucru se face prin decizie a directorului direcției pentru agricultură județene sau a municipiului București, după caz, și a primarului.”

**12. La articolul 10, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 10. — (1) În vederea accesării fondurilor europene aferente plăților pe suprafață, utilizatorii de pajiști, persoane fizice și juridice, în calitate de proprietari și/sau deținători legali ai dreptului de utilizare a terenului, au obligația ca anual să asigure încărcătura minimă de 0,3 UVM/ha, în oricare din zilele perioadei de pășunat, ori cosirea cel puțin o dată pe an a vegetației. Începând cu anul 2019 este obligatorie aplicarea amenajamentului pastoral.”

**13. La articolul 14 alineatul (1), după litera j) se introduc patru noi litere, literele k)—n), cu următorul cuprins:**

„k) neinițierea procedurii de concesionare/închiriere a pajiștilor până la data de 1 martie a fiecărui an;

l) neverificarea respectării încărcăturii optime de animale/ha/an, în vederea stabilirii disponibilului de pajiști ce pot face obiectul concesionării/închirierii;

m) neîndeplinirea atribuțiilor cu privire la elaborarea și realizarea amenajamentelor pastorale ale suprafețelor de pajiști permanente;

n) neaplicarea amenajamentului pastoral în condițiile prevederilor prezentei ordonanțe de urgență.”

**14. La articolul 14 alineatul (2), litera b) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„b) cu amendă de la 500 lei la 1.000 lei pentru persoana fizică, respectiv cu amendă de la 4.000 lei la 8.000 lei pentru persoana juridică, faptele prevăzute la lit. a), d), e) și n);”

**15. La articolul 14 alineatul (2), după litera e) se introduce o nouă literă, litera f), cu următorul cuprins:**

„f) cu amendă de la 4.000 lei la 8.000 lei pentru faptele prevăzute la lit. k), l) și m).”

**16. La articolul 20, după punctul 2 se introduc șase noi puncte, punctele 2<sup>1</sup>—2<sup>6</sup>, cu următorul cuprins:**

„2<sup>1</sup>. **La articolul 92, literele c) și f) ale alineatului (2) și alineatul (6) se modifică și vor avea următorul cuprins:**

«c) care servesc activităților agricole și/sau serviciilor conexe, precum: depozite de îngrășămintă minerale ori naturale, construcții de compostare, silozuri pentru furaje, magazii, șoproane, silozuri pentru depozitarea și conservarea semințelor de consum, inclusiv spațiile administrative aferente acestora, platformele și spațiile de depozitare a produselor agricole primare, sere, solare, răsadnițe și ciupercării, adăposturi de animale;

f) specifice acvaculturii, cu infrastructura și utilitățile necesare, inclusiv amenajări piscicole/amenajări prin extragere de agregate minerale pe terenuri agricole situate în extravilan;

.....  
(6) Prin excepție de la alin. (5) nu se datorează tarifele prevăzute în anexele nr. 1 și 2 pentru:

a) amplasarea construcțiilor care servesc activităților agricole, anexele gospodărești ale exploatațiilor agricole, lucrările de îmbunătățiri funciare și regularizarea cursurilor de apă, canalizare, realizarea surselor de apă potabilă, puțuri, aducții de apă pentru exploatația agricolă, obiective meteorologice, obiective de investiții de interes național, județean sau local, declarate de utilitate publică, în condițiile legislației în vigoare;

b) în cazul perimetrelor agricole din satele sau cătunele demolate, aflate în curs de reconstrucție.»

**22. La articolul 92, alineatele (10)—(12) se abrogă.**

**23. După articolul 92 se introduce un nou articol, articolul 92<sup>1</sup>, cu următorul cuprins:**

«Art. 92<sup>1</sup>. — (1) Introducerea în intravilanul unităților administrativ-teritoriale a terenurilor agricole situate în extravilan se face cu plata tarifului datorat la Fondul de ameliorare a fondului funciar, calculat conform anexei nr. 1.

(2) Prin excepție de la alin. (1) tariful nu se plătește pentru introducerea în intravilanul unităților administrativ-teritoriale:

a) a terenurilor agricole din extravilan ai căror beneficiari sunt autoritățile și instituțiile administrației publice, prin Planul urbanistic general/Planul urbanistic zonal;

b) a terenurilor agricole din extravilan în vederea amplasării construcțiilor care servesc activităților și/sau serviciilor conexe, obiectivelor de investiții realizate din fonduri europene, din domeniul agriculturii și/ori industriei alimentare, anexele gospodărești ale exploatațiilor agricole, lucrărilor de îmbunătățiri funciare și regularizarea cursurilor de apă, canalizare, realizarea surselor de apă potabilă, puțuri, aducții de apă pentru exploatația agricolă, obiective meteorologice, obiective de investiții de interes național, județean sau local, declarate de utilitate publică, în condițiile legislației în vigoare;

c) a perimetrelor agricole din satele sau cătunele demolate, aflate în curs de reconstrucție.

(3) Plata tarifului prevăzut la alin. (1) se face în baza notei de calcul emise de către direcțiile pentru agricultură județene și a documentației necesare pentru obținerea avizului prealabil privind clasa de calitate, emis de către Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale.»

**24. La articolul 93, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:**

«(2) Perioada aprobată la alin. (1) pentru scoaterea temporară din circuitul agricol se poate prelungi cu încă 2 ani din motive temeinic justificate de către beneficiari, cu plata tarifului prevăzut la alin. (1).»

**25. La articolul 93<sup>1</sup>, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:**

«(2) Prin excepție, tariful achitat la Fondul de ameliorare a fondului funciar se restituie, fără dobândă, în următoarele cazuri:

a) autoritățile competente nu au emis decizia pentru scoaterea definitivă sau temporară din circuitul agricol;

b) autoritățile competente nu au emis avizul prealabil privind clasa de calitate;

c) autoritățile competente nu au adoptat hotărârea de aprobare a introducerii terenului în intravilan sau nu au emis autorizația de construire, cu obligația redării terenului în circuitul agricol;

d) Guvernul nu a adoptat hotărârea privind scoaterea din circuitul agricol.»

**26. La articolul 94, partea introductivă se modifică și va avea următorul cuprins:**

«Art. 94. — Scoaterea definitivă sau temporară din circuitul agricol a terenurilor agricole situate în extravilan pentru amplasarea construcțiilor prevăzute la art. 92 alin. (2) și (3) se aprobă după cum urmează:».

**17. La articolul 20, după punctul 3 se introduce un nou punct, punctul 31, cu următorul cuprins:**

**„31. La articolul 111, litera j) a alineatului (1) se modifică și va avea următorul cuprins:**

«j) înființarea culturilor energetice nonagricole, pe terenurile arabile situate în extravilan, fără respectarea prevederilor art. 92 alin. (4).»

**Art. II.** — La articolul II din Legea nr. 86/2014 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 491 din 2 iulie 2014, cu modificările ulterioare, după alineatul (1) se introduce un nou alineat, alineatul (2), cu următorul cuprins:

„(2) Amplasarea obiectivelor prevăzute la alin. (1) pe terenurile ocupate cu pajiști permanente exceptate sau cărora nu li se aplică prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991, cu modificările și completările aduse prin prezenta lege, se face în condițiile prevăzute de Legea fondului funciar nr. 18/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare.”

**Art. III.** — Procedurile inițiate înaintea intrării în vigoare a prezentei legi se finalizează conform legislației în vigoare la data înregistrării cererilor.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,  
**PETRU-GABRIEL VLASE**

București, 19 ianuarie 2018.  
Nr. 44.

**Art. IV.** — (1) Procedura privind emiterea și eliberarea avizelor necesare introducerii în intravilan a terenurilor agricole se aprobă prin ordin al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale, în termen de 60 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi.

(2) Procedura privind recuperarea din terenurile neproductive a suprafeței egale cu cea aprobată a fi scoasă definitiv din circuitul agricol având categoria de pajiști permanente se aprobă prin ordin al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale, în termen de 60 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi.

(3) Procedura privind scoaterea din circuitul agricol a pajiștilor permanente se aprobă prin ordin al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale, în termen de 60 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi.

**Art. V.** — (1) Pentru terenurile agricole situate în extravilanul unităților administrativ-teritoriale cărora li s-a schimbat categoria de folosință, dar nu a fost actualizată în registrul agricol, înainte de intrarea în vigoare a prezentei legi, se poate solicita schimbarea categoriei de folosință a acestora, cu respectarea legislației în vigoare.

(2) Pentru terenurile agricole situate în extravilanul unităților administrativ-teritoriale, înregistrate ca pajiști permanente la data de 1 ianuarie 2007 și cărora li s-a schimbat categoria de folosință, dar nu a fost actualizată în registrul agricol, înainte de intrarea în vigoare a prezentei legi, se poate solicita schimbarea categoriei de folosință a acestora cu respectarea obligației ca beneficiarul să recupereze din terenurile neproductive o suprafață egală cu cea solicitată a fi aprobată.

(3) Dispozițiile alin. (1) și (2) sunt aplicabile pe o perioadă de 2 ani de la data intrării în vigoare a prezentei legi.

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**CĂLIN-CONSTANTIN-ANTON POPESCU-TĂRICEANU**

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**

**D E C R E T**

**privind promulgarea Legii pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991 și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**KLAUS-WERNER IOHANNIS**

București, 18 ianuarie 2018.  
Nr. 64.

**PARLAMENTUL ROMÂNIEI**  
**CAMERA DEPUTAȚILOR** **SENATUL**

**L E G E**  
**privind abrogarea art. 35 din Legea nr. 1/2000**  
**pentru reconstituirea dreptului de proprietate**  
**asupra terenurilor agricole și celor forestiere,**  
**solicitate potrivit prevederilor Legii fondului funciar**  
**nr. 18/1991 și ale Legii nr. 169/1997**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Articolul 35 din Legea nr. 1/2000 pentru reconstituirea dreptului de proprietate asupra terenurilor agricole și celor forestiere, solicitate potrivit prevederilor Legii fondului funciar nr. 18/1991 și ale Legii nr. 169/1997, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 8 din 12 ianuarie 2000, cu modificările și completările ulterioare, se abrogă.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI  
DEPUTAȚILOR,  
**PETRU-GABRIEL VLASE**

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**CĂLIN-CONSTANTIN-ANTON**  
**POPESCU-TĂRICEANU**

București, 19 ianuarie 2018.  
Nr. 45.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**

**D E C R E T**  
**pentru promulgarea Legii privind abrogarea art. 35**  
**din Legea nr. 1/2000 pentru reconstituirea dreptului**  
**de proprietate asupra terenurilor agricole și celor forestiere,**  
**solicitate potrivit prevederilor Legii fondului funciar**  
**nr. 18/1991 și ale Legii nr. 169/1997**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României** d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind abrogarea art. 35 din Legea nr. 1/2000 pentru reconstituirea dreptului de proprietate asupra terenurilor agricole și celor forestiere, solicitate potrivit prevederilor Legii fondului funciar nr. 18/1991 și ale Legii nr. 169/1997, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**KLAUS-WERNER IOHANNIS**

București, 18 ianuarie 2018.  
Nr. 65.

---

# HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea Protocolului Sesiunii a IX-a  
a împuterniciților, semnat la Negrești-Oaș, România,  
la 12 octombrie 2017, pentru aplicarea Acordului  
dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei  
privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor  
de frontieră, semnat la Galați la 30 septembrie 1997**

Având în vedere prevederile art. 16 paragraful 7 din Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră, semnat la Galați la 30 septembrie 1997, ratificat prin Legea nr. 16/1999,

în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Protocolul Sesiunii a IX-a a împuterniciților, semnat la Negrești-Oaș, România, la 12 octombrie 2017, pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră, semnat la Galați la 30 septembrie 1997, ratificat prin Legea nr. 16/1999.

PRIM-MINISTRU  
**MIHAI TUDOSE**

Contrasemnează:  
Ministrul apelor și pădurilor,  
**Adriana-Doina Pană**  
Ministrul afacerilor externe,  
**Teodor-Viorel Meleşcanu**

București, 10 ianuarie 2018.  
Nr. 4.

### P R O T O C O L U L

**Sesiunii a IX-a a împuterniciților pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României  
și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră,  
semnat la Galați la 30 septembrie 1997**

12 octombrie 2017

Negrești-Oaș 2017, România

În conformitate cu prevederile art. 16 al Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră, semnat la 30 septembrie 1997 la Galați, în perioada 11—12 octombrie 2017, la Negrești-Oaș, a avut loc Sesiunea a IX-a a împuterniciților părților.

La lucrările Sesiunii au participat:

— din partea română:

Adriana Petcu  
Nicolae Bărbieru  
Carmen Neagu  
Sorin Rîndașu-Beuran  
Cristian Ban  
Dragoș Cazan  
Simona Olimpia Negru  
Cristian Ciulbea  
Bogdan Neciu  
Radu Fărcaș  
Ludmila Toncia

— împuternicitul Guvernului  
— locțiitorul împuternicitului;  
— secretarul împuternicitului;  
— coordonatorul Grupei de lucru pentru Tisa;  
— coordonatorul Grupei de lucru pentru Siret și Prut;  
— coordonatorul Grupei de lucru pentru fluviul Dunărea;  
— expert;  
— expert;  
— expert;  
— expert;  
— expert, asigură traducerea;

— din partea ucraineană:

Mykhailo Khoriev  
Nadiia Bilous  
Andrei Kavulea  
Olga Lâsiuc  
Maryna Skral  
Eduard Osisky  
Bojik Tetiana

— împuternicitul Guvernului;  
— secretarul împuternicitului;  
— coordonatorul Grupei de lucru pentru Siret și Prut;  
— expert;  
— expert;  
— expert;  
— expert, asigură traducerea.



Părțile au convenit următoarea ordine de zi:

1. Informarea împuterniciților asupra îndeplinirii hotărârilor adoptate la Sesiunea a VIII-a a împuterniciților (2 noiembrie 2012, Ujgorod, Ucraina);

2. Stadiul aplicării regulamentelor de colaborare pe bazine hidrografice;

3. Analiza regulamentelor actualizate în cadrul colaborării bilaterale;

4. Situația lucrărilor hidrotehnice existente, în execuție și propuse a fi proiectate;

5. Aprobarea Programului de lucru pe anul 2018 pentru aplicarea prevederilor Acordului interguvernamental româno-ucrainean privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră;

6. Stabilirea locului, datei și ordinii de zi preliminare pentru cea de-a X-a Sesiune a împuterniciților;

7. Diverse.

#### **La punctul 1**

**Informarea împuterniciților asupra îndeplinirii hotărârilor adoptate la Sesiunea a VIII-a a împuterniciților (2 noiembrie 2012, Ujgorod, Ucraina)**

1.1. Împuterniciții s-au informat reciproc asupra îndeplinirii sarcinilor ce decurg din Hotărârile celei de-a VIII-a Sesiuni (2 noiembrie 2012, Ujgorod, Ucraina) și au constatat următoarele:

În perioada de la Sesiunea a VIII-a și până la Sesiunea a IX-a au avut loc întâlniri ale locțiitorilor împuterniciților, secretarilor împuterniciților, grupelor de lucru și de experți pentru examinarea problemelor de interes comun în sectorul de frontieră a fluviului Dunărea, râurilor Tisa, Siret și Prut.

Coordonatorii celor trei grupe de lucru au prezentat succint rezultatele colaborării, așa cum au fost consemnate în procesele-verbale ale acestora.

1.2. Împuterniciții guvernelor convin ca programele de lucru anuale să cuprindă un număr de întâlniri care să conducă la realizarea sarcinilor ce revin părților, conform celor prevăzute în protocoalele sesiunilor. Împuterniciții convin asupra obligativității realizării întâlnirilor grupelor de lucru. Locțiitorii împuterniciților vor urmări realizarea programelor anuale de lucru. Cu scopul eficientizării lucrărilor grupelor de lucru și ale experților, părțile, prin grija secretarilor împuterniciților, își vor transmite reciproc, prin e-mail, anterior desfășurării întâlnirilor, punctele de vedere asupra temelor care urmează să fie analizate și discutate la întâlnire.

1.3. La întâlnirea locțiitorilor împuterniciților (5—7 noiembrie 2013, localitatea Ismail, Ucraina), regulamentele de colaborare au fost revizuite și reactualizate, cu excepțiile consemnate.

1.4. La întâlnirea experților (24 iulie 2013, localitatea Solotvino, Ucraina), privind armonizarea modelului digital al terenului, părțile s-au informat reciproc asupra formatului materialelor disponibile în vederea schimbului.

Părțile au convenit că sistemul de coordonate și sistemul altimetric sunt după cum urmează:

- sistemul de coordonate — sistem de coordonate WGS 84;
- sistem altimetric EGM 96.

Formatul datelor care se vor schimba:

- modelul digital al terenului — format text XYZ;
- liniile caracteristice ale terenului în fișier SHP, format ArcGIS;
- ortofotoplanuri-geo TIFF.

Zona pe care se va face schimbul de date va fi stabilită în urma suprapunerii contururilor modelelor digitale ale terenului ale celor două părți alegându-se zona maximă rezultată, care va acoperi cel puțin zona inundabilă la debitul probabilitatea de depășire de 1%.

La următoarea întâlnire a experților din data de 22 octombrie 2013, la Sighetu Marmăției, România, părțile au făcut schimb

de date privind modelul digital al terenului (puncte, linii caracteristice) și ortofotoplan pentru o zonă de test (zona Podului Sighet—Solotvino) în vederea stabilirii detaliilor tehnice pentru efectuarea schimbului pentru întreaga lungime a sectorului comun al râului Tisa.

1.5. Partea română a organizat o întâlnire în data de 18.02.2013, la București, România, a specialiștilor din cadrul instituțiilor implicate cu privire la trecerea frontierei de stat în baza permisului de trecere a frontierei, în conformitate cu art. 14 din Acord. În cadrul acestei întâlniri s-a stabilit că de la momentul semnării Acordului, în anul 1997, și până în prezent legislația națională a suferit multiple modificări, astfel încât, în prezent, nu mai există cadrul legal de emitere/eliberare a acestora.

1.6. În data de 24 mai 2013 la Suceava, România, a avut loc întâlnirea grupului de experți din cadrul Grupului de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret, în baza Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră, semnat la Galați, 1997, pentru stabilirea situației exacte din teren privind râul Suceava pe sectorul comun de frontieră.

#### **La punctul 2**

**Stadiul aplicării regulamentelor de colaborare pe bazine hidrografice**

Împuterniciții au analizat modul de aplicare a regulamentelor în vigoare:

— Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind apărarea împotriva inundațiilor produse de cursurile de apă și de apele interne;

— Regulamentul privind schimbul de date meteorologice și hidrologice între România și Ucraina;

— Regulamentul privind modul de evaluare a calității apelor de frontieră;

— Regulamentul privind procedura de urmat în cazul poluărilor accidentale periculoase care nu se mai pot evita.

Procesele-verbale ale întâlnirilor grupelor de lucru și de experți la care au fost discutate probleme legate de aplicarea acestora, de la ultima sesiune până în prezent, sunt prezentate în anexele nr. 1a (RO) și nr. 1b (UA) la prezentul protocol.

La solicitarea părții ucrainene au avut loc următoarele întâlniri extraordinare:

— În datele de 27 august 2014 și 17 aprilie 2015, la Sighetu Marmăției, România, au avut loc verificări în teren ale derulării lucrărilor din cadrul Proiectului părții române „Îndiguire și consolidare de mal pe râul Tisa SF 254 — SF 319, județul Maramureș”.

— În data de 26 februarie 2015, la Siret, România, au fost efectuate o vizită în teren și schimb de experiență privind construcția instalației de măsurare cu cărucior funicular de la Postul hidrometric Siret. În cadrul întâlnirii a fost prezentată stația hidrometrică automată instalată prin proiectul DESWAT.

— În data de 20 decembrie 2016, la Sighetu Marmăției, România, a avut loc întâlnirea coordonatorilor Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa, cu privire la obiectivul de investiții „Pod peste Tisa în zona Teplița din Sighetu Marmăției”. După analiza măsurătorilor comune topogeodezice și a consultărilor reciproce, proiectul corectat a fost agreat.

2.1 Referitor la aplicarea Regulamentului privind apărarea împotriva inundațiilor produse de cursurile de apă și de apele interne, împuterniciții constată:

În intervalul 2013—2016 pe tronsonul comun al râurilor Tisa, Prut, Siret și fluviul Dunărea nu s-au produs viituri semnificative de amploarea celor ce au avut loc în noiembrie 1998, martie 2001 și iulie 2008.

La depășirea cotelor de apărare înregistrate la stațiile hidrometrice cuprinse în Regulament, au fost emise și transmise, prin e-mail avertizări hidrologice.

În intervalul 2013—2016, anual, au avut loc verificări în teren ale lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor pe ambele maluri, pe tronsonul comun al râului Tisa, ale râurilor Prut și Siret și al fluviului Dunărea, cu excepția anului 2016, pentru fluviul Dunărea.

#### • Pentru râul Tisa

Pentru îndeplinirea celor cuprinse în Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind apărarea împotriva inundațiilor și ghețurilor produse pe cursurile de apă și pe apele interne au avut loc întâlniri ale experților și coordonatorilor Grupului de lucru al celor două părți, conform programelor de lucru anuale.

A fost întocmit tabelul centralizator cu ultimele valori ale debitelor cu probabilități de depășire de 1%, 5% și 10%, aferente râului Tisa. În urma analizei datelor s-a constatat că există diferențe substanțiale între valorile stabilite de fiecare parte pentru fiecare secțiune. Părțile au fost de acord că, în acest context, nu se pot stabili valori acceptate de ambele părți.

Aferent râului Tisa, lucrările din proiectul „Îndiguire și consolidare de mal pe râul Tisa BF 254 — BF 319, județul Maramureș” au fost executate în cursul anului 2015. Etapa a II-a a acestui proiect, care cuprinde reabilitarea consolidării de mal la SF 258—SF 259 s-a finalizat în primul semestru al anului 2017.

Referitor la unele dintre documentațiile înaintate spre concordare, părțile constată următoarele:

1. Documentația privind „Construcția pe zona de frontieră a râului Tisa SF 279—275, la Câmpulung la Tisa”:

— partea ucraineană constată că lucrarea de consolidare din zona SF 276, C22, a fost construită de partea română fără concordare;

— partea română susține că lucrările de consolidare din zona SF 276, obiect C22, au fost realizate conform documentației tehnice transmise, fără impact asupra regimului hidrologic și fără caracter activ asupra albiei minore.

2. Documentație privind „Construcția pe zona de frontieră a râului Tisa SF 262—254, obiectul Teceu Mic BF 258—259”:

— partea ucraineană constată că lucrarea obiect Teceu Mic între SF 258—259 a fost construită de partea română fără concordare;

— partea română susține că lucrarea de construcție pe zona de frontieră a râului Tisa, obiectul Teceu Mic, BF 258—259, este realizată conform documentației tehnice transmise și se află amplasată în spatele liniei vechi de consolidare construite în anul 1978.

Împuterniciții convin asupra organizării în primul semestru al anului 2018 a unei întâlniri de lucru la nivel de experți ai Grupei de lucru și reprezentanți ai organelor competente ale celor două părți sub conducerea coordonatorilor, în scopul:

— discutarea „Schemei complexe de stabilizare a albiei râului Tisa în sectorul comun de frontieră româno-ucrainean”, transmisă de partea ucraineană, ținând cont de modificările hidrologice, lucrările realizate în perioada 2010—2017, schimbul de corespondență pe această temă, în vederea actualizării datelor și analizării posibilității aprobării acestei scheme în viitor.

De asemenea, se vor stabili acțiunile viitoare de urmat pentru realizarea de proiecte comune.

În prezent nu sunt în curs de derulare proiecte și alte lucrări pe râul Tisa.

Lista proiectelor transmise și concordate de către organele teritoriale de gospodărire a apelor ale celor două părți constituie anexele nr. 6a (RO) și nr. 6b (UA) la prezentul protocol.

Pe parcursul anului 2017, partea ucraineană a transmis proiectul „Decolmatăre râu Tisa și râu Kisviz, comuna Luh, raion Rahiv”, iar partea română a transmis proiectul „Apărare de mal râu Tisa — Lunca la Tisa, SF 309—310, județul Maramureș”.

Proiectele au fost analizate de experții Grupului de lucru și aprobate în prezenta sesiune, conform adreselor transmise între părți.

Partea română informează că în urma verificărilor efectuate pe teren în data de 9 august 2017 de reprezentanții Sistemului Hidrotehnic Sighetu Marmăției a fost constatată executarea fără nicio aprobare, pe malul drept ucrainean al râului Tisa, a unui nou epui, între SF 282—283. Aceste epuiuri trebuie desființate.

Partea ucraineană a informat prin Adresa nr. 01—09/1.210 din data de 4.10.2017 (răspuns la Adresa părții române nr. 1.643/SR/22.08.2017) că acest caz este în investigație la organele judiciare și, de asemenea, va informa partea română periodic privind derularea investigației și hotărârile adoptate de organele competente din Ucraina, cu transmiterea copiilor după documentele oficiale.

Partea ucraineană se adresează cu rugămintea ca partea română să execute lucrări de decolmatăre în zona SF 282—283, pentru a micșora presiunea pe malul drept al râului Tisa.

Partea română va analiza solicitarea și va informa despre hotărârea luată.

Partea română se adresează cu rugămintea ca partea ucraineană să urgenceze realizarea lucrărilor de decolmatăre a râului Tisa, în zona Crăciunești, SF 304—305.

Partea ucraineană va analiza solicitarea și va informa despre hotărârea luată.

#### • Pentru râurile Prut și Siret

Părțile au analizat îndeplinirea regulamentului în vigoare, în cadrul întâlnirilor desfășurate pe parcursul celor patru ani, după cum urmează:

15—17 octombrie 2013 — verificarea lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor pe râul Siret, pe teritoriul României. Experții grupei de lucru au efectuat în comun examinarea stării lucrărilor hidrotehnice și a măsurilor pentru apărarea împotriva inundațiilor în zona de frontieră — lacul de acumulare Rogojești;

12—14 noiembrie 2013 — verificarea anuală obligatorie a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor pe râurile Prut și Siret, pe teritoriul Ucrainei

##### Râul Siret

— consolidare mal drept în zona Cerepkivca;

— consolidare mal stâng în zona Cerepkivca;

— consolidare de mal stâng și dig de apărare în zona lordănești.

##### Râul Prut

— consolidare mal stâng la Tărăsăuți (Tarasivți) — zona SF 906;

— sector decolmatat la Dranița (SF 916);

— sector decolmatat la Mămăliga (SF 920—921).

3—5 decembrie 2013 — verificarea lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor pe râul Prut, pe teritoriul României

— a fost verificată consolidarea de mal a râului Prut din zona Oroftiana, lucrare în stare bună;

— a fost vizitată stația hidrologică automată Oroftiana instalată în anul 2013 în cadrul proiectului DESWAT.

8 decembrie 2014 — verificarea anuală obligatorie a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor pe râurile Prut și Siret, pe teritoriul României:

##### Râul Siret

— au fost verificate în teren lucrările de decolmatăre și regularizare a cursului de apă prin excavare de balast, care se desfășoară pe sectorul de frontieră — acumularea Rogojești;

— lucrările de refacere a infrastructurii stației hidrometrice Siret, care constau dintr-o instalație pentru cârucior bifilar și apărările de mal aferente;

— a fost vizitată stația de sortare agregate minerale a S.C. CONTRANSCOM Rădăuți, care deține perimetrul Vășcăuți—frontieră.

Lucrările de decolmatăre și regularizare se desfășurau conform documentației tehnice concordate.

Râul Prut

— a fost verificată în teren lucrarea consolidare mal la Oroftiana;

— au fost vizitate în teren postul pluviometric automat Suharău și stația hidrometrică automată de la Oroftiana;

— a fost prezentată de către partea română amenajarea hidrotehnică Acumulare Mileanca.

9—10 decembrie 2014 — verificarea anuală obligatorie a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor pe râurile Prut și Siret, pe teritoriul Ucrainei

Râul Siret

— au fost verificate în teren lucrările de la Cerepkivka, Iordănești și Camenca.

Râul Prut

— au fost verificate în teren lucrările de la Mămăliga, Costiceani, Vancicăuți și Tărăsăuți.

13—15 octombrie 2015 — verificarea în comun a lucrărilor hidrotehnice pentru apărarea împotriva inundațiilor pe teritoriul ucrainean a râurilor Prut și Siret, după cum urmează:

Râul Siret

— lucrarea de consolidare mal stâng, amonte la circa 900 metri de frontieră în zona comunei Tereblecea, a fost distrusă în urma inundațiilor din 2008—2010. Lucrarea nu este refăcută, eroziunea nu mai înaintează, malul s-a stabilizat și este consolidat natural cu vegetație arborescentă spontană la bază;

— lucrarea de consolidare mal drept, zonă aval pod Cerepkivka, și consolidare mal stâng în zona pod Cerepkivka;

— pe pila mal drept a podului este montat un post hidrometric de nivel în zona Cerepkivca pentru transmiterea automată a datelor la dispeceratul Direcției de Bazin a Resurselor de Apă Nistru—Prut, care este în testare.

Râul Prut

— Stația hidrometrică automată Cernăuți pentru măsurători de debite;

— consolidare mal stâng la Tărăsăuți (Tarasivți);

— în sectoarele Vancicăuți (Vancichivți) și Mămăliga partea ucraineană a arătat că sunt prevăzute lucrări de regularizare a albiei;

— pentru sectorul Vancicăuți (Vancichivți) documentația a fost concordată între cele două părți, pentru sectorul Mămăliga lucrările de regularizare nu au fost efectuate.

8 decembrie 2015 — experții au verificat în comun lucrările de apărare împotriva inundațiilor pe teritoriul României:

Râul Siret

— sectorul de frontieră — pod Siret și decolmatare r. Molnița.

Râul Prut

— consolidare de mal drept Oroftiana I și Oroftiana II;

— consolidare de mal Baranca II și III, inclusiv balastiera Potcoava.

22—24 noiembrie 2016 — întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele râurilor Siret și Prut.

Experții au verificat în comun lucrările de apărare împotriva inundațiilor pe teritoriul Ucrainei și au constatat:

pe râul Prut

— în zona Vancicăuți SF 911—912 — sunt prevăzute lucrări de regularizare care încă nu au fost demarate;

— în zona Vancicăuți SF 910, zona Tărăsăuți SF 907—908 și zona Costiceană SF 914—915 — în prezent lucrările de regularizare sunt în derulare;

— consolidare de mal din zona Tărăsăuți, raionul Novosulița.

Partea ucraineană a solicitat părții române realizarea unor lucrări de decolmatare pe malul drept al râului Prut la cca 600 m amonte de SF 910 Baranca. Partea română a înaintat trei documentații aferente sectorului Baranca pentru efectuarea lucrărilor de decolmatare, care au fost concordate de partea ucraineană;

pe râul Siret

— lucrările de apărare din zona Tereblecea au fost afectate pe o lungime de cca 200 m, în urma inundațiilor din 2010, și nu au fost încă refăcute. Se va asigura supravegherea permanentă în caz de ape mari;

— consolidare de mal la Cerepkivka și stația hidrometrică automată instalată pe pila podului;

— consolidare de mal la Kamenka și stația hidrometrică automată instalată pe pila podului;

— îndiguirea și consolidarea de mal la Iordănești vor fi finalizate în funcție de obținerea finanțării.

Experții au vizitat Postul hidrometric automat de la Tărăsăuți și Postul hidrometric automat de la Storojineț care au fost instalate prin proiectul „Prevenirea și protecția la inundații în bazinele superioare ale râurilor Prut și Siret, prin implementarea unui sistem modern de monitorizare cu stații automate — EAST AVERT” MIS ETC 966.

13—14 decembrie 2016 — experții au verificat în comun lucrările de apărare împotriva inundațiilor pe teritoriul României:

pe râul Prut

— consolidare de mal Baranca II SF 912—913;

— consolidare de mal Oroftiana I SF 905—906;

— Stația hidrometrică automată Oroftiana;

— balastierele Baranca II și Baranca V — SF 912, documentațiile au fost concordate;

pe râul Siret

— acumularea Rogojești și stațiile de pompă SP1, SP2 și SP3;

— Stația hidrometrică automată Siret.

Concluzia verificărilor este că lucrările sunt în stare bună și corespund scopului pentru care au fost realizate.

Situația volumelor de agregate minerale concordate și exploatate de către partea română și partea ucraineană pe râurile Prut și Siret în intervalul 2013—2016 vor constitui anexele nr. 3a (RO) și nr. 3b (UA) la prezentul protocol.

**• Pentru fluviul Dunărea**

Pentru îndeplinirea celor prevăzute în Regulamentul de colaborare au fost efectuate verificări ale lucrărilor cu rol de apărare astfel:

20 octombrie 2011, teritoriul României, sector Grindu—Isaccea

— digul de apărare Grindu—Ciulineț;

— lucrările de reabilitare pe digul Ciulineț—Isaccea sunt în curs de execuție, conform proiectului concordat între părți.

21 noiembrie 2012, pe teritoriul Ucrainei, sector Reni—Chilia  
— digul de apărare Reni—Orlovca, reabilitat după apele mari din anul 2010;

— consolidarea de mal amplasată pe sectorul brațului Chilia — km 97;

— lucrările hidrotehnice pe sectorul Ismail—Chilia.

6 noiembrie 2013, pe teritoriul Ucrainei, sector Reni—Ismail  
— digul de apărare Reni—Orlovca, reabilitat după apele mari din 2010;

— consolidare de mal și dig de apărare a orașului Ismail km 97;

— lucrările hidrotehnice de pe sectorul Ismail—Chilia.

17 octombrie 2014, pe teritoriul României, sector Isaccea—Ciulineț

— experții au efectuat schimburi de date și informații cu privire la starea tehnică a lucrărilor;

— partea română a informat că lucrările de investiții aflate în curs de realizare nu au continuat în anul 2014 din lipsa fondurilor financiare.

17 decembrie 2015, pe teritoriul Ucrainei, sector Reni—Chilia  
— experții au efectuat schimb de date și informații cu privire la starea tehnică a lucrărilor și a stadiului de întreținere a acestora.

Lucrările de apărare împotriva inundațiilor pe Dunărea navigabilă și brațul Chilia de pe teritoriul României și Ucrainei sunt în stare bună de funcționare și corespund rolului pentru care au fost construite.

Partea română anual a informat partea ucraineană despre activitățile de dragaje efectuate pe Dunărea navigabilă în perioada 2011—2015. Partea ucraineană a informat că pe teritoriul său nu s-au efectuat lucrări de dragaje în această perioadă.

2.2 Referitor la aplicarea Regulamentului privind schimbul de date meteorologice și hidrologice între România și Ucraina, împuterniciții constată:

• **Pentru râul Tisa**

Pentru îndeplinirea celor prevăzute în Regulamentul referitor la schimbul de date meteorologice și hidrologice au avut loc următoarele întâlniri unde s-au analizat materialele și caracteristicile viiturilor selectate pe perioada celor 4 ani dintre cele două sesiuni.

Pe agenda de zi a acestor întâlniri au fost analizate: schimbul operativ de date pentru anul anterior; schimbul anual de date atât pe suport hârtie, cât și pe suport electronic; materialul privind formarea și propagarea celor două unde de viitură, selectate pentru anul anterior, de comun acord de către organele teritoriale de specialitate; stabilirea programului de măsurători de debite pentru anul următor.

Părțile au efectuat măsurătorile de debite în conformitate cu programele anuale stabilite de comun acord.

Schimbul operativ de date a fost efectuat în conformitate cu prevederile anexei nr. 4a la Regulament.

• **Pentru râurile Prut și Siret**

În conformitate cu prevederile Regulamentului în vigoare partea română a transmis zilnic datele hidrologice, prin canalul GTS București—Moscova—Kiev, de la stațiile hidrometrice de pe Siret și Prut, cuprinse în telegrama HYDRA, la Kiev. S-au transmis zilnic prin e-mail, pentru Ucraina, datele hidrologice cuprinse în buletinul hidrologic, date referitoare la prognoza debitelor medii zilnice pentru următoarele 6 zile pentru râurile interioare și pentru cursul mijlociu și inferior al râului Prut, precum și datele referitoare la stratul de zăpadă și echivalentul în apă al acestuia, în perioadele cu fenomene de iarnă.

Partea ucraineană a transmis la București, zilnic, datele hidrologice pentru stațiile hidrometrice din bazinele superioare ale Siretului și Prutului, sub formă de telegramă HYDRA, prin canalul GTS București—Moscova—Kiev.

În cadrul întâlnirilor anuale, partea ucraineană a predat părții române datele hidrologice pentru fiecare an aferent perioadei 2013—2016, conform anexei 6b la Regulament — fișele-tip anuar pentru datele hidrologice anuale, de pe râurile Siret—Storojineț și Prut—Cernăuți.

Părțile au efectuat măsurătorile de debit în conformitate cu programele anuale stabilite de comun acord.

Schimbul operativ de date s-a efectuat în conformitate cu prevederile Regulamentului în vigoare.

La solicitarea părții ucrainene, partea română a acceptat modificarea secțiunii de măsurători de debite de la Tarăsăuți la Cernăuți, unde a fost amenajată stația automată.

• **Pentru fluviul Dunărea**

În perioada 2011—2015 părțile au făcut schimb de anuale hidrologice în conformitate cu prevederile Regulamentului. Partea ucraineană a inclus în anuar date privind scurgerea lichidă medie zilnică și pentru o secțiune aval de canalul Bâstroe—Stambulul Vechi (km 10), secțiune propusă în 2010. Schimbul operativ zilnic s-a efectuat între cele două părți în conformitate cu Regulamentul. În lunile noiembrie și decembrie 2011 scurgerea lichidă s-a încadrat în faza de regim hidrologic deficitar.

În fiecare an părțile au efectuat în comun măsurători de debite în secțiunile de frontieră, pe fluviul Dunărea, Isaccea — mila 54; Ceatal Ismail—brațul Chilia, kilometrul 115; brațul Chilia — km 43, Periprava—brațul Chilia km 20, brațul Stambulul Vechi km 10 — aval Bâstroe. Măsurătorile de aluviuni în suspensie în secțiunile sus-menționate au fost realizate doar de partea română.

Măsurătorile au fost efectuate de Observatorul hidrometeorologic Dunăre din Ismail și Sistemul de Gospodărire a Apelor din Tulcea, în perioada 2011—2015, astfel:

— anul 2011 — 6 septembrie;

— anul 2012 — 9 aprilie, 12 iulie;

— anul 2013 — 29 martie, 27 iunie;

— anul 2014 — 27 mai;

— anul 2015 — 26 iunie.

Măsurătorile au fost efectuate în diferite etape ale regimului hidrologic, s-a efectuat schimbul de rezultate. În urma analizei rezultatelor măsurătorilor efectuate în comun s-a constatat că acestea au valori apropiate, în limite acceptabile.

2.3 Referitor la aplicarea Regulamentului privind modul de evaluare a calității apelor de frontieră, împuterniciții constată:

• **Pentru râul Tisa**

Pentru realizarea celor prevăzute în Regulament, s-au desfășurat întâlnirile experților pentru evaluarea calității apelor de frontieră.

De asemenea, de două ori pe an s-au efectuat prelevările comune de probe de apă în secțiunea podului istoric Sighetu Marmației—Solotvino.

În decursul anilor 2013—2016, părțile au efectuat cu regularitate prelevările comune ale probelor de apă în zona de frontieră, în secțiunile: Valea Vișeului—Dilovoe și Teceul Mic—Teaciv, conform programului anual stabilit în comun de experți.

Au fost desfășurate întâlnirile anuale pentru intercompararea rezultatelor laboratoarelor și evaluarea calității apei râului Tisa pentru secțiunile de control din zona de frontieră româno-ucraineană. Analiza s-a efectuat prin compararea valorilor medii a indicatorilor pentru ultimii doi ani anteriori.

Specialiștii au constatat că în perioada 2013—2016 calitatea apei pe râul Tisa a rămas neschimbată.

• **Pentru râurile Prut și Siret**

Au fost organizate întâlnirile experților din cadrul Grupei de lucru pentru râurile Siret și Prut pentru evaluarea calității apelor de frontieră:

— 15—17 octombrie 2013 — pe teritoriul României;

— 17—19 iunie 2014 — pe teritoriul Ucrainei;

— 21—22 iulie 2015 — pe teritoriul României;

— 25—26 mai 2016 — pe teritoriul Ucrainei.

Conform Regulamentului, experții ambelor părți au efectuat prelevarea probelor de apă cu frecvență lunară din secțiunile de frontieră ale râurilor Prut și Siret, în baza programelor de prelevare stabilite de comun acord între părți. S-a efectuat lunar schimbul buletinelor de analiză a probelor de apă prelevate pentru evaluarea calității apei.

Determinarea indicatorilor de calitate s-a efectuat în cadrul laboratoarelor de calitate apei Suceava, Botoșani și Cernăuți, fiecare parte folosind metode proprii de analiză.

În cadrul întâlnirilor au fost centralizate și analizate datele de calitate a apelor de frontieră pentru anul anterior. Datele obținute sunt în limitele admise.

A fost discutat și concordat Programul anual de prelevare a probelor de apă din secțiunile de frontieră pentru anul viitor.

• **Pentru fluviul Dunărea**

Părțile au efectuat prelevări de probe de apă la secțiunile stabilite prin Regulament, și anume Reni — Mm 71 și Vilcovo — Km 20 braț Chilia, respectiv malul stâng de către partea ucraineană și mal stâng, mijloc și mal drept de către partea română.

În cadrul întâlnirilor anuale părțile au făcut reciproc schimbul datelor privind calitatea apei în cele două secțiuni monitorizate și au efectuat evaluarea calității apelor fluviului Dunărea pentru tronsonul comun de frontieră.

Părțile au constatat că nu s-au înregistrat diferențe majore între rezultatele analizelor prezentate. Diferențele înregistrate la analizele efectuate de cele două părți se datorează metodelor și aparaturii diferite utilizate de cele două laboratoare.

2.4. Regulamentul privind procedura de urmat în cazul poluărilor accidentale periculoase care nu se mai pot evita — împuterniciții constată că în perioada 2012—2016 pe râurile Tisa, Siret și Prut și în perioada 2011-2015 pe fluviul Dunărea nu au fost înregistrate poluări accidentale cu impact transfrontalier.

### La punctul 3

#### **Analiza regulamentelor reactualizate în cadrul colaborării bilaterale**

Pentru finalizarea regulamentelor actualizate a avut loc întâlnirea loctiitorilor împuterniciților în perioada 5—7 noiembrie 2013 la Izmail, Ucraina. În cadrul întâlnirii au fost stabilite următoarele:

— Regulamentul privind schimbul de date meteorologice și hidrologice între România și Ucraina — textul și anexele au fost revizuite și reactualizate;

— Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind apărarea împotriva inundațiilor și ghețurilor produse de cursurile de apă și de apele interne — textul și anexele au fost revizuite, reactualizate și convenite, cu excepția art. 10 lit. c) și art. 11 lit. c), la care nu au fost concordate frecvențele de transmitere a datelor la depășirea fazelor de apărare F II și F III, respectiv:

— la art. 10 lit. c), partea ucraineană a informat că instituțiile competente din Ucraina nu au posibilitatea de a transmite datele hidrologice pentru râul Siret din anexele 3a și 3b la regulament cu frecvență din două în două ore;

— la art. 11 lit. c), partea ucraineană a informat că instituțiile competente din Ucraina nu au posibilitatea de a transmite datele hidrologice pentru toate stațiile cuprinse în anexele 3a și 3b la regulament cu frecvență din două în două ore.

— Regulamentul privind evaluarea calității apelor de frontieră și procedura de urmat în cazul poluărilor accidentale ce nu se mai pot evita pe cursurile de apă de frontieră — textul și anexele au fost concordate, cu excepția anexei 9 care a rămas în dezbatere.

Totodată, ca urmare a implementării Proiectului „Prevenirea și protecția la inundații în bazinele superioare ale râurilor Prut și Siret, prin implementarea unui sistem modern de monitorizare cu stații automate — EAST AVERT” MIS ETC 966 în cadrul întâlnirilor Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret și a afluenților în zona de frontieră din 8—11 decembrie 2015, București, România, și din 22—24 noiembrie 2016, Cernăuți, Ucraina, părțile au discutat propunerea de completare a anexelor la Regulamentul privind schimbul de date meteorologice și hidrologice între România și Ucraina”, pentru includerea în fluxul informațional existent între părți a datelor de la stațiile automate din bazinele superioare Siret și Prut. Anexele suplimentare au fost agreate de experții celor două părți.

Experții au discutat și problema articolelor 10 și 11 din propunerea de Regulament privind apărarea împotriva inundațiilor și ghețurilor produse de cursurile de apă și de apele interne (4—7.11.2013, Izmail, Ucraina) rămase neconcordate pentru râul Siret, prin perspectiva includerii în schimbul de date dintre părți a datelor de la stațiile automate. Propunerea de reformulare agreată de experții părților este următoarea :

### La articolul 10

În timpul fazei a II-a de apărare, instituțiile de gospodărire a apelor iau următoarele măsuri, fiecare pe teritoriul statului său :

c) citirea și înregistrarea nivelurilor la mirele menționate în anexele nr. 3 a și 3 b pentru râurile Tisa, Someș, Tur, Crasna, Prut și Siret se vor face la interval de 4 ore (0, 4, 8, 12, 16, 20). Suplimentar, pentru râul Siret se vor transmite la interval de 2 ore (0, 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22) datele de la stațiile

automate incluse în anexele pentru râurile Siret și Prut din „Regulamentul privind schimbul de date meteorologice și hidrologice între România și Ucraina”.

Întrucât articolul 11 se referă la toate bazinele, reformularea textului se va face cu ocazia întâlnirilor ulterioare pentru aprobarea regulamentelor, reactualizate.

Pentru îndeplinirea sarcinilor stabilite în cadrul celei de a VIII-a sesiuni a împuterniciților (1—2 noiembrie 2012, Ujgorod, Ucraina) a fost constituit un grup de experți, care a efectuat o vizită în teren în data de 23.05.2013 pe malul stâng al râului Suceava, pe teritoriul Ucrainei. După stabilirea datelor tehnice și evaluarea situației din teren, experții au propus introducerea datelor privind râul Suceava pe sectorul comun de frontieră în regulamentele în vigoare după cum urmează:

• Regulamentul de colaborare româno-ucrainean privind apărarea împotriva inundațiilor produse de cursurile de apă și de apele interne — introducerea în anexe a listei lucrărilor hidrotehnice de pe sectorul comun de frontieră;

• Regulamentul privind procedura de urmat în cazul poluărilor accidentale periculoase ce nu se mai pot evita — introducerea râului Suceava în anexa nr. 2, respectiv:

I. Instituții competente din România — „pentru râurile Siret și Suceava”

II. Instituții competente din Ucraina — „pentru râurile Siret, Prut și Suceava”.

### La punctul 4

#### **Situația lucrărilor hidrotehnice existente, în execuție și propuse a fi proiectate**

Conținutul și procedura de convenire a documentațiilor tehnice pentru lucrările care se execută în zonele de frontieră au fost transmise părții ucrainene în cadrul întâlnirilor grupelor de lucru astfel: pentru Tisa în cadrul întâlnirii experților pe linie de apărare împotriva inundațiilor din 21 octombrie 2013, Solotvino, Ucraina, din data de 22 octombrie 2013, Sighetu Marmației, România; pentru râurile Prut și Siret, în cadrul Grupei de lucru din perioada 3—5 decembrie 2013, Iași, România; pentru fluviul Dunărea, în cadrul Grupei de lucru din data de 18 septembrie 2014, Tulcea, România.

Partea ucraineană a transmis propunerea sa doar pentru râurile Prut și Siret.

Aferent râului Siret a fost concordată documentația tehnico-economică „Apărare de mal râu Siret în zona amonte a stațiilor de măsurare a debitelor (DESWAT, WATMAN) și stația hidrometrică Siret, județul Suceava”. În prezent lucrările sunt în desfășurare.

### — Pentru râul Tisa

Documentațiile tehnice ale celor două părți se regăsesc în anexele nr. 6a (RO) și nr. 6b (UA) la prezentul protocol.

### La punctul 5

#### **Aprobarea Programului de lucru pe anul 2018 pentru aplicarea prevederilor Acordului interguvernamental româno-ucrainean privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră**

Împuterniciții au analizat și au aprobat Programul de lucru pe anul 2018 pentru realizarea prevederilor Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră [anexele nr. 2a (RO) și nr. 2b (UA) la protocolul Sesiunii a IX-a].

### La punctul 6

#### **Locul și data desfășurării sesiunii urmează a fi stabilite de comun acord de către împuterniciții**

Împuterniciții, în conformitate cu articolul 16 din Acord, au convenit ca cea de a X-a Sesiune a împuterniciților să aibă loc în a doua parte a anului 2018, pe teritoriul Ucrainei, cu următoarea ordine de zi provizorie:

1. Informarea împuterniciților asupra îndeplinirii hotărârilor adoptate la Sesiunea a IX-a a împuterniciților (12 octombrie 2017, Negrești-Oaș, România);

2. Stadiul aplicării regulamentelor de colaborare pe bazine hidrografice;

3. Analiza și aprobarea regulamentelor actualizate în cadrul colaborării bilaterale;

4. Situația lucrărilor hidrotehnice existente, în execuție și propuse a fi proiectate;

5. Aprobarea Programului de lucru pe anul 2019 pentru aplicarea prevederilor Acordului interguvernamental româno-ucrainean privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră;

6. Stabilirea locului, datei și ordinii de zi preliminară pentru cea de-a XI-a Sesiune a Împuterniciților;

7. Diverse.

#### **La punctul 7**

##### **Diverse**

7.1. Informațiile referitoare la exploatarea de balast excavat în perioada 2013—2016 pe râul Tisa, râul Prut și râul Siret sunt prezentate în anexele nr. 3a (RO), nr. 3b (UA), nr. 4a (RO), nr. 4b (UA) la Protocolul Sesiunii a IX-a. Volumele și perimetrele de exploatare se stabilesc anual de către organizațiile de gospodărire a apelor; exploatarea acestora se va face pe bază de documentații convenite între părți.

7.2. Părțile se informează reciproc despre aplicarea unor proiecte comune din domeniul apelor, finanțate în cadrul programelor europene de colaborare transfrontalieră.

— Proiectul „Prevenirea și protecția la inundații în bazinele superioare ale râurilor Prut și Siret, prin implementarea unui sistem modern de monitorizare cu stații automate — EAST AVERT” MIS ETC 966, care se încadrează între proiectele de anvergură din cadrul Programului operațional comun România—Ucraina—Republica Moldova 2007—2013, pentru care perioada de implementare a fost prelungită până la sfârșitul anului 2017.

— Proiectul „Consolidarea cooperării în cadrul realizării planurilor de management a bazinelor hidrografice și a planurilor de prevenirea riscului la inundații pentru îmbunătățirea stării apelor în Bazinul Tisei” — JOINTISZA, finanțat prin Programul Interreg V-B al Uniunii Europene, care este în curs de implementare.

— Proiectul „Modernizarea infrastructurii de apărare împotriva inundațiilor și poluărilor accidentale în zona transfrontalieră România-Ucraina” este pe lista de rezervă pentru finanțare prin Programul operațional comun România—Ucraina 2014—2020.

— Proiectul „Managementul sustenabil al resurselor naturale în interfluviile râurilor Tisa și Tur (Sistem de ameliorare Batarci)” — HU-SK-RO-UA 0901/040 din cadrul Programului de cooperare transfrontalieră Ungaria—Slovacia—România—Ucraina ENPI, a fost finalizat în anul 2015.

— Colaborarea în cadrul proiectului „Managementul integrat durabil al Coridoarelor râurilor internaționale din țările sud-est europene (SEE RIVER)”, finanțat prin Programul sud-est european, s-a desfășurat cu sprijinul Administrației Naționale „Apele Române” și al Agenției de Stat a Resurselor de Apă din Ucraina — Direcția de bazin a resurselor de apă Nistru—Prut, proiect finalizat în anul 2016.

7.3. Partea ucraineană, la inițiativa Ungariei, propune părții române să analizeze posibilitatea organizării unei întâlniri trilaterale România—Ucraina—Ungaria, având ca temă schimbul comun de date hidrometeorologice în bazinul Tisa. Partea română a luat act de această propunere și va comunica

punctul de vedere către partea ucraineană, după consultarea Ministerului Afacerilor Externe din România.

7.4. Partea ucraineană, la inițiativa Republicii Moldova, propune părții române să analizeze posibilitatea organizării unei întâlniri trilaterale România—Ucraina—Moldova, având ca temă elaborarea și realizarea în comun a unor proiecte aferente bazinelor Dunăre, Prut, Siret. Partea română a luat act de această propunere și va comunica punctul de vedere către partea ucraineană, după consultarea Ministerului Afacerilor Externe din România.

#### **Ca rezultat al lucrărilor celei de a IX-a Sesiuni, Împuterniciții au hotărât:**

1. Aprobă procesele-verbale ale întâlnirilor secretarilor Împuterniciților, grupelor de lucru și experților pentru examinarea problemelor de interes comun în sectorul de frontieră al râurilor Tisa, Prut și Siret și fluviului Dunărea [anexele nr. 1a (RO) și nr. 1b (UA) la Protocolul Sesiunii a IX-a].

2. Aprobă Programul de lucru pe anul 2018 [anexele nr. 2a (RO) și nr. 2b (UA) la Protocolul Sesiunii a IX-a].

3. Locțiitorii Împuterniciților se vor ocupa pentru desfășurarea activității în vederea finalizării regulamentelor actualizate și a anexelor, ținând cont inclusiv de stațiile hidrometrice automate realizate în cadrul proiectului „EAST AVERT” MIS ETC 966 și le vor prezenta pentru a fi aprobate în cadrul celei de-a X-a Sesiuni a Împuterniciților. În scopul finalizării regulamentelor se va organiza în perioada mai-iunie 2018 o întâlnire la nivelul locțiitorilor Împuterniciților, secretarilor Împuterniciților, coordonatorilor grupelor de lucru și al reprezentanților instituțiilor abilitate din ambele părți.

4. Organizarea, în primul semestru al anului 2018, a unei întâlniri de lucru la nivelul experților Grupei de lucru pe râul Tisa și reprezentanții organelor competente ale celor două părți sub conducerea coordonatorilor cu scopul:

— discutarea „Schemei complexe de stabilizare a albiei râului Tisa în sectorul comun de frontieră româno-ucrainean”, transmisă de partea ucraineană, ținând cont de modificările hidrologice, lucrările realizate în perioada 2010—2017, schimburi de corespondență pe această temă dintre părți, în vederea actualizării datelor și analizării posibilității aprobării acestei scheme în viitor.

De asemenea, se vor stabili acțiunile viitoare de urmat pentru realizarea de proiecte comune.

5. Aprobă volumele de nisipuri și pietrișuri în sectoarele de frontieră pe râurile Tisa, Prut și Siret exploatate de către ambele părți: anexele nr. 3a (RO) și nr. 3b (UA), nr. 4a (RO) și nr. 4b (UA).

6. Stabilirea termenului de până la 30 de zile, pentru răspuns la documentațiile tehnice transmise între părți în cadrul relației de cooperare bilaterale, exceptând situațiile în care sunt necesare consultări cu alte instituții/organisme ale părților.

7. Stabilirea unui conținut-cadru al documentațiilor tehnice ce se vor transmite pentru analiză și convenire până la sfârșitul primului semestru al anului 2018 prin grija coordonatorilor grupelor de lucru

8. Organizarea întâlnirilor la nivelul grupelor de lucru, pentru respectarea prevederilor Acordului

9. Informarea reciprocă dintre părți în termen de o lună despre componența membrilor grupelor de lucru

10. Informarea reciprocă dintre părți despre realizarea unor proiecte comune din domeniul apelor finanțate în cadrul programelor europene de colaborare transfrontalieră.

Anexele nr. 1—6 fac parte integrantă din prezentul protocol.

Prezentul protocol a fost semnat la data 12 octombrie 2017, la Negrești-Oaș, România, în două exemplare originale, fiecare în limba română și în limba ucraineană, ambele texte fiind egal autentice.

Împuternicitul Guvernului României,  
**Adriana Petcu**

Împuternicitul Guvernului Ucrainei,  
**Mykhailo Khoriev**

12 octombrie 2017, Negrești-Oaș

**Lista întâlnirilor**

1. Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea, din 22 noiembrie 2012, de la Ismail, Ucraina;
2. Întâlnirea grupului de experți din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret, pentru stabilirea situației exacte din teren privind râul Suceava pe sectorul comun de frontieră româno-ucrainean, 24 mai 2013, Suceava, România;
3. Întâlnirea coordonatorilor și experților grupelor de lucru în problemele râului Tisa, privind armonizarea modelului digital al terenului din 24 iulie 2013, Solotvino, Ucraina;
4. Întâlnirea grupului de experți (pentru evaluarea calității apelor) din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret, în perioada 15—17 octombrie 2013, la Suceava;
5. Întâlnirea experților pe linie de apărare împotriva inundațiilor din cadrul Grupului de lucru pentru problemele râului Tisa din perioada 21—22 octombrie 2013, la Solotvino, Ucraina, și Sighetu Marmăției, România;
6. Întâlnirea experților români și ucraineni pe probleme de hidrometeorologie din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa, din perioada 23—25 octombrie 2013, la Cluj-Napoca, România;
7. Întâlnirea experților români și ucraineni din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa, pe probleme de calitate a apei, din perioada 23—25 octombrie 2013, la Cluj-Napoca, România;
8. Întâlnirea experților din cadrul Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea, privind verificarea anuală a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor, 6 noiembrie 2013, la Reni — Ismail, Ucraina;
9. Întâlnirea loțiitorilor împuterniciților pentru revizuirea și reactualizarea regulamentelor de colaborare româno-ucrainene, parte integrantă a Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră (semnat la Galați la 30 septembrie 1997), din perioada 5—7 noiembrie 2013, la Ismail, Ucraina;
10. Întâlnirea experților din cadrul Grupului de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret pentru verificarea în comun a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor pe râurile Prut și Siret în zona de frontieră, din perioada 12—14 noiembrie 2013, la Cernăuți — Ucraina;
11. Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret și a afluenților acestora în zona de frontieră, din perioada 3—5 decembrie 2013, la Iași, România;
12. Întâlnirea grupului de experți (pentru evaluarea calității apelor) din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret, în perioada 17—19 iunie 2014, la Cernăuți, Ucraina;
13. Întâlnirea coordonatorilor și experților pentru examinarea lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor din cadrul Grupului de lucru pentru problemele râului Tisa, în perioada 26—27 august 2014, la Solotvino, Ucraina, și Sighetu Marmăției, România;
14. Întâlnirea experților din cadrul Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea, privind verificarea anuală a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor, din data de 17 septembrie 2014, la Tulcea, România;
15. Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea, din data de 18 septembrie 2014, la Tulcea, România;
16. Întâlnirea grupului de experți români și ucraineni din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa, pe probleme de hidrometeorologie, din data de 22 octombrie 2014, la Hust, Ucraina;
17. Întâlnirea grupului de experți români și ucraineni din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa, pentru evaluarea calității apei, din data de 22 octombrie 2014, la Hust, Ucraina;
18. Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa și afluenților acestuia în zona de frontieră, din data de 24 octombrie 2014, la Solotvino, Ucraina;
19. Întâlnirea experților din cadrul Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea, privind verificarea anuală a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor, din data de 17 septembrie 2014, la Tulcea, România;
20. Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea, la data de 18 septembrie 2014, la Tulcea, România;
21. Întâlnirea grupului de experți (pentru verificarea lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor) din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret și a afluenților acestora în zona de frontieră, din data de 8 decembrie 2014, la Suceava, România;
22. Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret și a afluenților acestora în zona de frontieră, din perioada 9—11 decembrie 2014, la Cernăuți, Ucraina;
23. Întâlnirea grupului de experți pentru examinarea lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa și afluenților acestuia în zona de frontieră, 16—17 aprilie 2015, Sighetu Marmăției, România;
24. Întâlnirea bilaterală româno-ucraineană în domeniul gospodăririi apelor de frontieră, pe malul stâng al râului Tisa în zona SF 254-319, în perioada 16—17 aprilie 2015, Maramureș, România;
25. Întâlnirea grupului de experți (pentru evaluarea calității apelor) din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret, din perioada 21—23 iulie 2015, la Suceava, România;
26. Întâlnirea grupului de experți români și ucraineni din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa pentru evaluarea calității apei, în data de 1 octombrie 2015, la Negrești-Oaș, România;
27. Întâlnirea experților din cadrul Grupului de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret pentru verificarea în comun a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor în zona de frontieră, din perioada 13—15 octombrie 2015, la Cernăuți, Ucraina;
28. Întâlnirea grupului de experți români și ucraineni din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa, pe probleme de hidrometeorologie, din data de 1 octombrie 2015, la Negrești-Oaș, România;
29. Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret și a afluenților acestora în zona de frontieră, din perioada 8—11 decembrie 2015, la București, România;
30. Întâlnirea experților din cadrul Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea, privind verificarea anuală a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor, 17 decembrie 2015, Ismail, Ucraina;
31. Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea, din perioada 14—18 decembrie 2015, la Ismail, Ucraina;
32. Întâlnirea grupului de experți din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret, din data de 26 mai 2016, la Cernăuți, Ucraina;
33. Întâlnirea coordonatorilor și experților din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa și afluenților acestuia în zona de frontieră, pentru examinarea lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor, din perioada 7—9 iunie 2016, pe malul drept UA și malul stâng RO al râului Tisa;
34. Întâlnirea experților din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa (pentru executarea în comun a măsurătorilor geodezice), din data de 2 septembrie 2016, Solotvino, Ucraina;
35. Întâlnirea experților români și ucraineni pe probleme de hidrometeorologie din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa și afluenților din zona de frontieră, din perioada 26—28 octombrie 2016, la Rahiv, Ucraina;
36. Întâlnirea experților români și ucraineni pentru evaluarea calității apei din cadrul Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa și afluenților acestuia din zona de frontieră, din perioada 26—28 octombrie 2016, la Rahiv, Ucraina;
37. Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele râurilor Prut și Siret și a afluenților în zona de frontieră, 22—24 noiembrie 2016, Cernăuți, Ucraina;
38. Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea, din perioada 5—8 decembrie 2016, la Tulcea, România;
39. Întâlnirea extraordinară a Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa și afluenților acestuia în zona de frontieră, 20 decembrie 2016, Sighetu Marmăției, România.

PROGRAM DE LUCRU  
pe anul 2018 pentru realizarea prevederilor Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodăririi apelor de frontieră

12 octombrie 2017, Negrești-Oaș, România

Nr. crt.	Acțiune	Țara	Perioada	Participanți
1	Întâlnire pentru revizuirea și reactualizarea regulamentelor, condusă de locuitorii împuterniciților: — privind schimbul de date hidrometeorologice — de apărare împotriva inundațiilor produse de cursurile de apă și de apele interne (și introducerea datelor privind râul Suceava) — și pentru unificarea regulamentelor privind modul de evaluare a calității apelor de frontieră și privind procedura de urmat în cazul poluărilor accidentale care nu se mai pot evita (și introducerea datelor privind râul Suceava)	România	aprilie—mai	Locuitorii împuterniciților, secretarii împuterniciților, coordonatorii grupelor de lucru, experți ai grupelor de lucru și ai institutelor de hidrometeorologie la nivel național din București și Kiev
2	Evaluarea calității apelor pe râurile Prut și Siret în secțiunile de frontieră și intercompararea laboratoarelor Botoșani, Suceava și Cernăuți	Ucraina	mai iunie	Experți din Grupa de lucru pentru problemele râurilor Siret și Prut
3	Întâlnirea extraordinară de lucru la nivel de experți ai Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa și reprezentanții organelor competente, sub conducerea coordonatorilor, în scopul discutării „Schemei complexe de stabilizare a albiei râului Tisa în sectorul comun de frontieră româno-ucrainean”	România	mai	experți ai Grupei de lucru pe Tisa, reprezentanții organelor competente, coordonatorii
4	Verificarea pe teren anuală obligatorie a lucrărilor de apărare împotriva inundațiilor pe ambele teritorii în fiecare bazin și analiza situației lucrărilor existente, în curs de execuție, proiectate — Tisa, Prut și Siret, Dunăre	România Ucraina	martie, septembrie— noiembrie, conform Regulamentului	Experți ai grupelor de lucru
5	Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa	Ucraina	octombrie—noiembrie	Coordonatorii și experții Grupei de lucru pentru problemele râului Tisa
6	Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele râurilor Siret și Prut	Ucraina	septembrie— noiembrie	Experții Grupei de lucru pentru problemele râurilor Siret și Prut, coordonatorii
7	Întâlnirea Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea	Ucraina	martie, septembrie— noiembrie	Coordonatorii și experții Grupei de lucru pentru problemele fluviului Dunărea
8	Măsurători comune de debit pe toate râurile, respectiv pe fiecare teritoriu	Ucraina România	periodic, conform Regulamentului	Experți din grupele de lucru
9	Recoltarea comună a probelor de apă pentru intercompararea laboratoarelor	Ucraina România	periodic, conform Regulamentului	Experți din grupele de lucru
10	Întâlnirea experților pe calitate și hidrometeorologie Tisa	Ucraina România	septembrie	Experți din Grupa de lucru pe râul Tisa
11	Întâlnirea locuitorilor împuterniciților pentru aplicarea Acordului	Ucraina	septembrie	Locuitorii împuterniciților, secretarii împuterniciților, coordonatorii grupelor de lucru, experți
12	Pregătirea sesiunii și desfășurarea lucrărilor Sesiunii a X-a a împuterniciților guvernelor României și Ucrainei	Ucraina	septembrie	Împuterniciții, locuitorii împuterniciților, secretarii împuterniciților, coordonatorii grupelor de lucru, experți
13	Alte întâlniri în vederea îmbunătățirii regulamentelor în vigoare, concordării documentațiilor etc.	Țara solicitantă	conform înțelegerilor	Grupe de lucru, experți



12 octombrie 2017, Negrești-Oaș

**Situația volumelor privind exploatarea nisipurilor și pietrișurilor pe râul Prut în perioada 2013—2016, România**

Balastieră	Cantități extrase pe ani (mc)					TOTAL (mc)
	2013	2014	2015	2016	2017	
Baranca 2	—	3080		—	—	3080
Pescăruș	—	4335	2285	—	—	6620
Baranca 4	—	600	2277	—	—	2877
Teioasa aval	—	3045	3165	3538	—	9748
Potcoava	—	0	0	4983	—	4983
Baranca I	—	—	—	Nu au fost efectuate lucrări.	—	—
Păltiniș	—	—	—	Nu au fost efectuate lucrări.	—	—

**Situația volumelor privind exploatarea nisipurilor și pietrișurilor pe râul Siret în perioada 2013—2016, România**

Balastieră	Cantități extrase pe ani (mc)					TOTAL (mc)
	2013	2014	2015	2016	2017	
Văscăuți—frontieră	—	5000	4000	7000	—	16000
Siret	—	0	11000	3000	—	14000
Văscăuți Hamalega	—	0	3200	4500	—	7700

12 octombrie 2017, Negrești-Oaș

**Situația perimetrelor și volumelor de agregate minerale aferente râului Tisa 2013—2016  
Transmise de partea română**

Nr. crt.	Denumire	Volum concordat (mc)	Volum extras (mc)
2013	Sarasău SF 283-284	10000	2700
	Bocicioiu Mare SF 306	5000	0
	Sarasău SF 282-283	5000	4690
	Câmpulung la Tisa SF 275	1500	900
2014	Bocicioiu Mare SF 306	5000	5000
	Confluența Iza-Tisa SF 288	15000	6210
	Sarasău SF 283-284	5000	2300
	Teceu SF 259	6000	2000
	Remeți 2 SF 262	1500	1400
	Sarasău SF 282	3000	3000
2015	Bocicioiu Mare SF 306	5000	5000
	UIL SF 295	5000	500
	Podul Istoric SF 292	1000	1000
	Confluența Iza-Tisa SF 288	6000	6000
	Sarasău SF 283-284	5000	5000
	Câmpulung la Tisa SF 275	5000	500
	Remeți 2 SF 262	1000	100
	Sarasău SF 282-283	1600	870
2016	Sarasău SF 282	5000	2020
	Confluența Iza-Tisa SF 288	9000	8370
	Sarasău SF 283	5000	2020

12 octombrie 2017, Negrești-Oaș

Додаток №5  
до Протоколу ІХ Народи 12 жовтня 2017 року, м. Негрешти Оаш

Debite comparative cu diferite probabilități de depășire  
Studiu ucraïnean și Studiu românesc (Schema)

Порівняння витрат при різній забезпеченості  
українське та румунське дослідження (схема)

Nr. crt. №	Râul Річка	Secțiune Ділянка	Debite cu diferite probabilități de depășire Витрати при різній забезпеченості											
			1% UA		1% RO		5% UA		5% RO		10% UA		10% RO	
			RECE	CALD	RECE	CALD	RECE	CALD	RECE	CALD	RECE	CALD	RECE	CALD
1	Tisa Alba	SH Rahiv	1102	873	-	-	665	532	-	-	509	413	-	-
2	Tisa	SH Dilove	1222	962	-	-	709	597	-	-	535	466	-	-
3	Tisa	Amonte confluență râu Vișeu SF 319	1224	966	1350	738	599	860	650	565	468	650	650	
4	Tisa	Aval confluență râu Vișeu SF 318	2002	1824	2400	1265	1131	1865	1600	1001	876	1600	1600	
5	Tisa	Amonte confluență râu Kosivska	2010	1838	2415	1270	1140	1880	1610	1005	882	1610	1610	
6	Tisa	Aval confluență râu Kosivska	2084	1914	2520	1323	1187	1960	1680	1052	919	1680	1680	
7	Tisa	Amonte confluență râu Șorpuca SF 306	2091	1921	2525	1328	1191	1965	1685	1056	922	1685	1685	
8	Tisa	Aval confluență râu Șorpuca SF 305	2208	2061	2690	1413	1278	2090	1790	1126	993	1790	1790	
9	Tisa	Amonte confluență râu Iza SF	2228	2083	2700	1426	1291	2100	1800	1136	1004	1800	1800	
10	Tisa	Aval confluență râu Iza SF	2709	2663	3360	1815	1656	2610	2240	1476	1292	2240	2240	
11	Tisa	Amonte confluență râu Săpânța	2861	2836	3550	1931	1767	2760	2365	1582	1375	2365	2365	
12	Tisa	Aval confluență râu Săpânța	2918	2897	-	1984	1808	-	-	1619	1405	-	-	
13	Tisa	Amonte confluență râu Teresva	2923	2902	3600	1987	1811	2800	2400	1622	1407	2400	2400	
14	Tisa	Aval confluență râu Teresva	3304	3445	4110	2313	2153	3195	2740	1933	1678	2740	2740	

Notă: Pentru valorile date de Partea ucraïneană, au fost alese valorile maxime, din tabelele pentru sezon rece și sezon cald

Примітка: Для значень, поданих українською Стороною, були вибрані максимальні значення із таблиць для зимового та літнього сезонів

12 octombrie 2017, Negrești-Oaș

**TABEL**  
**privind concordarea proiectelor**

Nr. crt.	Documentație	Adresa de înaintare	Adresa de răspuns	Concordare, observații
Transmise de partea română				
1.	„Îndiguire și consolidare de mal pe râul Tisa BF 254-319, județul Maramureș”	Nr. 3.097/10.03.2015 Nr. 3.521/17.03.2015	PV 18—19 iunie 2009 Sighet—Solotvino, PV 26—27 august 2014 Sighet—Solotvino PV 16—17 aprilie 2015, Sighetu Marmației — se concordă Adresa UA 01-09/73 din 23.01.2013 Adresa UA 01-09/448 din 6.04.2015 Adresa UA 01-09/499 din 15.04.2015 Adresa UA 01-09/500 din 15.04.2015 Adresa UA 01-09/502 din 15.04.2015 Adresa UA 01-09/503 din 15.04.2015 Adresa UA 01-09/1092 din 12.08.2015 Adresa UA 01-09/1093 din 12.08.2015 Adresa UA 01-09/1094 din 12.08.2015 Adresa UA 01-09/595 din 20.04.2016 PV 7—9 iunie 2016, Sighetu Marmației	Predat părții ucrainene pe Pod istoric Sighet, în 11.03.2015 Predat părții ucrainene pe Pod istoric Sighet, în 27.03.2015
2.	Dig Remeți		PV 22—23 mai 2012 Ocna Șugatag „Partea ucraineană concordă documentația prezentată.”	
3.	Dig Teceu Mic		Adresa UA 01-09/1097 din 13.08.2015 „Linia corectată a digului a fost aprobată.”	
Transmise de partea ucraineană				
4.	SF 254 „Recalibrarea albiei la SF 254, oraș Teaciv, raion Transcarpatia”	Prezentată la întâlnire	PV 26—27 august 2014 Sighet—Solotvino „Partea română a predat părții ucrainene concordarea aferentă documentației.”	
5.	SF 261—SF 262 „Consolidare mal râu Tisa la SF 261—SF 262”	Prezentată la întâlnire	PV 26—27 august 2014 Sighet—Solotvino „documentația a fost concordată.”	
6.	SF 278—SF 279 „Recalibrarea albiei râului Tisa, loc. Hrusevo, raion Teaciv, reg. Transcarpatia”	Adresa părții ucrainene 01-09/923/2015	Adresa ABAST nr. 2123/6.03.2013 „Partea română concordă documentația.”	
7.	SF 282—SF 283		PV 26—27 august 2014 Sighet—Solotvino „Partea română a solicitat sistarea și dezafectarea în regim de urgență a acestei lucrări.”	Epiu construit în albie de către un investitor ucrainean, fără proiect și concordare RO
8.	SF 284 „Decolmatare pat râu Tisa la SF 284, SF 286—287, SF 291—291, la Solotvino, raion Tiacev”	Adresa părții ucrainene 01-09/177 din 15.02.2013	Adresa ABAST nr 2123/6.03.2013 Recalibrare albie — „agreem documentația”	
9.	SF 286—SF 287 „Decolmatare pat râu Tisa la SF 284, SF 286—287, SF 291—291, la Solotvino, raion Tiacev”	Adresa părții ucrainene 01-09/177 din 15.02.2013	Adresa ABAST nr 2123/6.03.2013 Recalibrare albie — „agreem documentația”	
10.	SF 291—SF 292 „Decolmatare pat râu Tisa la SF 284, SF 286—287, SF 291—291, la Solotvino, raion Tiacev”	Adresa părții ucrainene 01-09/177 din 15.02.2013	Adresa ABAST nr 2123/6.03.2013 Recalibrare albie — „agreem documentația”	
11.	SF 304—SF 305 „Decolmatare pat râu Tisa la SF 304—SF 305”	Prezentată la întâlnire	PV 26—27 august 2014 Sighet—Solotvino Decolmatare albie — „documentația concordată de partea română”	Concordarea proiectului a fost acordată înainte de 2012
12.	SF 316—SF 318 „Dig apărare localitatea Hmeliv, raion Rahiv, reg. Transcarpatia”	Prezentată la întâlnire	PV 26—27 august 2014 Sighet—Solotvino „dig de apărare, localitate Hmeliv, lucrare executată conform proiectului concordat”	Retragerea digului de pe malul ucrainean

## GUVERNUL ROMÂNIEI

**HOTĂRÂRE**  
**privind înscrierea unui imobil în inventarul centralizat al**  
**bunurilor din domeniul public al statului**  
**și darea acestuia în administrarea Ministerului Sănătății prin**  
**Direcția de Sănătate Publică a Județului Suceava, instituție**  
**aflată în subordinea Ministerului Sănătății**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 20 alin. (1) din Legea nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 867 alin. (1) și art. 868 alin. (1) din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicată, cu modificările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă înscrierea unui imobil în inventarul centralizat al bunurilor din domeniul public al statului și darea acestuia în administrarea Ministerului Sănătății prin Direcția de Sănătate Publică a Județului Suceava, instituție aflată în subordinea Ministerului Sănătății, imobilul având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Ministerul Sănătății își va actualiza datele din evidența cantitativ-valorică și, împreună cu Ministerul Finanțelor Publice, va opera modificările corespunzătoare în anexa nr. 15 la Hotărârea Guvernului nr. 1.705/2006 pentru aprobarea inventarului centralizat al bunurilor din domeniul public al statului, cu modificările și completările ulterioare.

PRIM-MINISTRU, INTERIMAR,  
**MIHAI-VIOREL FIFOR**

Contrasemnează:  
 Ministrul sănătății,  
**Florian-Dorel Bodog**  
 Ministrul finanțelor publice,  
**Ionuț Mișa**

București, 17 ianuarie 2018.  
 Nr. 16.

ANEXĂ

**DATELE DE IDENTIFICARE**  
**a imobilului care se înscrie în inventarul centralizat al bunurilor din domeniul public al statului**  
**și se dă în administrarea Ministerului Sănătății prin Direcția de Sănătate Publică a Județului Suceava,**  
**instituție aflată în subordinea Ministerului Sănătății**

Nr. M.F.P.	Cod clasificare	Denumirea bunului care face obiectul actului normativ	Datele de identificare a imobilului		Valoarea de inventar (lei)
			Descrierea tehnică	Adresa	
1	2	3	4	5	6
Administrator: Direcția de Sănătate Publică a Județului Suceava, CIF 4244920					
Nr. nou	8.29.11	Clădire „Igiena radiațiilor”	C2 = P, Sc = 180 mp, Sd = 180 mp, Regimul de înălțime = P, CF nr. 38019 Suceava	România, județul Suceava, municipiul Suceava, Str. Scurtă nr. 1A	200.000

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE

## ORDIN

**pentru modificarea și completarea normelor privind organizarea și desfășurarea concursului/examenului în vederea ocupării de către personalul Ministerului Apărării Naționale a posturilor permanente din structurile de reprezentare națională în străinătate, precum și a celor din structurile internaționale la care România este parte, aprobate prin Ordinul ministrului apărării naționale nr. M.59/2015**

Pentru aplicarea prevederilor art. 74 alin. 4 din Legea nr. 80/1995 privind statutul cadrelor militare, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 30 din Legea nr. 53/2003 — Codul muncii, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 3 alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 286/2011 pentru aprobarea Regulamentului-cadru privind stabilirea principiilor generale de ocupare a unui post vacant sau temporar vacant corespunzător funcțiilor contractuale și a criteriilor de promovare în grade sau trepte profesionale imediat superioare a personalului contractual din sectorul bugetar plătit din fonduri publice, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul prevederilor art. 40 alin. (1) din Legea nr. 346/2006 privind organizarea și funcționarea Ministerului Apărării Naționale, republicată,

**ministrul apărării naționale** emite prezentul ordin.

**Art. I.** — Normele privind organizarea și desfășurarea concursului/examenului în vederea ocupării de către personalul Ministerului Apărării Naționale a posturilor permanente din structurile de reprezentare națională în străinătate, precum și a celor din structurile internaționale la care România este parte, aprobate prin Ordinul ministrului apărării naționale nr. M.59/2015, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 480 din 1 iulie 2015, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. La articolul 17 alineatul (2), litera g) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„g) corespondența între cerințele lingvistice ale postului și profilul lingvistic standardizat deținut, precum și valabilitatea acestuia pe întreaga durată a misiunii;”

**2. La articolul 17, alineatele (6)—(8) se modifică și vor avea următorul cuprins:**

„(6) Candidații care nu dețin un profil lingvistic standardizat corespunzător cerințelor postului și valabil pe întreaga durată a misiunii participă la sesiunea extraordinară de evaluare lingvistică, în condițiile prevăzute de reglementările specifice în vigoare.

(7) Prevederile alin. (5) nu se aplică în situațiile prevăzute la art. 13 alin. (4).

(8) Candidații care îndeplinesc în totalitate cerințele prevăzute la alin. (2) și obțin profilul lingvistic standardizat necesar încadrării postului respectiv sunt declarați «admis» și pot participa la următoarele probe din concurs/examen.”

**3. La articolul 18, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(2) Sesiunea extraordinară de evaluare lingvistică se organizează și se desfășoară la solicitarea structurilor care gestionează posturile permanente, prin grija Centrului național militar de testare limbi străine din subordinea Direcției generale management resurse umane. Rezultatele evaluării se transmit structurilor care gestionează posturile permanente.”

**4. La articolul 18, după alineatul (2) se introduc două noi alineate, alineatele (2<sup>1</sup>) și (2<sup>2</sup>), cu următorul cuprins:**

„(2<sup>1</sup>) Sesiunea extraordinară de evaluare lingvistică se organizează, de regulă, în perioada cuprinsă între 15 noiembrie a anului precedent și 20 ianuarie a anului în care urmează a fi încadrate posturile permanente.

(2<sup>2</sup>) Pentru situațiile prevăzute la art. 13 alin. (4), sesiunea extraordinară de evaluare lingvistică se organizează în perioadele stabilite de comun acord de către structurile organizatoare și Centrul național militar de testare limbi străine.”

**5. După articolul 43 se introduce un nou articol, articolul 43<sup>1</sup>, cu următorul cuprins:**

„Art. 43<sup>1</sup>. — Mandatul personalului care încadrează posturi în structuri internaționale se poate prelungi numai în condițiile deținerii de către acesta a unui certificat de competență lingvistică valabil pe întreaga perioadă pentru care se solicită prelungirea și conform cu cerințele lingvistice ale postului.”

**Art. II.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul apărării naționale,  
**Mihai-Viorel Fifor**

MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE

**ORDIN****privind controlul standardelor de pregătire profesională și înregistrarea acestora în Registrul Național al Calificărilor Profesionale din Educație (RNCPE)**

În temeiul prevederilor art. 340 din Legea educației naționale nr. 1/2011, cu modificările și completările ulterioare, în temeiul prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 556/2011 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale pentru Calificări, cu modificările și completările ulterioare, în temeiul prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 26/2017 privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației Naționale, cu modificările ulterioare,

**ministrul educației naționale** emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă avizarea standardelor de pregătire profesională de către Autoritatea Națională pentru Calificări, în vederea asigurării corelării acestora cu standardele ocupaționale și cu competențele solicitate de piața muncii.

Art. 2. — Centrul Național de Dezvoltare a Învățământului Profesional și Tehnic transmite Autorității Naționale pentru Calificări proiectul standardului de pregătire profesională, în vederea realizării controlului asupra necesității și oportunității calificării propuse, din punctul de vedere al solicitării ei de către angajatori, precum și al corelării calificării cu cerințele pieței muncii, din punctul de vedere al competențelor profesionale stabilite și corelării lor cu cele internaționale.

Art. 3. — După aprobarea standardelor de pregătire profesională prin ordin al ministrului educației naționale, acestea

vor fi transmise Autorității Naționale pentru Calificări, pentru a fi înregistrate în Registrul Național al Calificărilor Profesionale din Educație (RNCPE), a cărei structură este prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 4. — RNCPE va conține toate calificările profesionale obținute în sistemul de educație inițial și asigură transparența și unitatea calificărilor din educație prin publicarea pe site-ul instituției.

Art. 5. — Autoritatea Națională pentru Calificări și Centrul Național de Dezvoltare a Învățământului Profesional și Tehnic vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 6. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul educației naționale,  
**Liviu-Marian Pop**

București, 8 ianuarie 2018.  
Nr. 3.023.

ANEXĂ

**STRUCTURA****Registrul Național al Calificărilor Profesionale din Educație (RNCPE)**

Informații generale					Descrierea calificării		Organismul de acordare a calificării	Asigurarea calității		Alte informații relevante privind calificarea				
Titlul calificării	Domeniul educațional conform ISCED 2013 F	Codul calificării	Nivel CNC	Nivel CEC	Fie	Cunoștințe		Puncte de credit sau volum de muncă estimat a fi necesar pentru a obține rezultatele învățării	Organismul extern de asigurare a calității sau de reglementare	Diplomă/certificat și suplimentul la diplomă/certificat	Data expirării	Informații privind furnizorul	Legătura cu diferite ocupații sau sectoare de activitate	
					Fie								Responsabilitate și autonomie	Câmp ce permite introducerea unui text liber pentru a descrie ceea ce ar trebui să cunoască, să înțeleagă și să fie capabil să facă cursantul
1	2	3	4	5	6		7	8	9	10	11	12	13	

Detalierea câmpurilor tabelului conform numărului coloanei:

- Titlul calificării = se va completa cu titlul calificării.
- Domeniul educațional conform ISCED 2013 F = se va completa cu denumirea domeniului educațional detaliat având la bază ISCED 2013 F (ISCED — Standardul internațional pentru educație).
- Codul calificării = se va completa după forma: RO / XX / YYYY / ZZZ, unde XX = nivelul CNC (01—08), YYYY = domeniul educațional detaliat conform ISCED 2013 F, ZZZ — numărul de ordine al calificării, cu valori de la 001 la 999.
- Nivel CNC = se va completa cu nivelul corespunzător (1—8), CNC — Cadrul Național al Calificărilor.
- Nivel CEC = se va completa cu nivelul corespunzător (1—8), CEC — Cadrul European al Calificărilor.
- Descrierea calificării = se va completa cu date specifice descrierii calificării.
- Organismul de acordare a calificării = se va completa cu denumirea organismului de acordare a calificării (minister/ministere, universitate, după caz).
- 8 și 9. Asigurarea calității = se va completa cu date specifice descrierii asigurării calității.
- 10, 11 și 12. Alte informații relevante privind calificarea = se va completa cu alte informații cu privire la calificarea menționată, care vizează diploma/certificatul și suplimentul la diplomă/certificat, data de expirare a calificării.
12. Informații privind furnizorul = se va completa cu linkul către pagina ce conține datele referitoare la entitatea care oferă calificarea.
13. Ocupații care pot fi practicate pe piața muncii/Cod COR = se va completa denumirea ocupației relevante, conform nomenclatorului Clasificarea Ocupațiilor din România (COR)/codul COR din 6(șase) cifre corespunzător.

**ACTE ALE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE**

ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

COMPLETUL COMPETENT SĂ JUDECE RECURSUL ÎN INTERESUL LEGII

**DECIZIA Nr. 23****din 6 noiembrie 2017**

Dosar nr. 1.442/1/2017

Iulia Cristina Tarcea	— președintele Înaltei Curți de Casație și Justiție — președintele completului
Lavinia Curelea	— președintele delegat al Secției I civile
Eugenia Voicheci	— președintele Secției a II-a civile
Ionel Barbă	— președintele Secției de contencios administrativ și fiscal
Mirela Sorina Popescu	— președintele Secției penale
Sorinela Alina Macavei	— judecător la Secția I civilă
Adina Georgeta Nicolae	— judecător la Secția I civilă
Carmen Elena Popoiag	— judecător la Secția I civilă
Aurelia Rusu	— judecător la Secția I civilă
Nicoleta Țândăreanu	— judecător la Secția I civilă
Mirela Vișan	— judecător la Secția I civilă
Iulia Manuela Cîrnu	— judecător la Secția a II-a civilă
Minodora Condoiu	— judecător la Secția a II-a civilă
Veronica Magdalena Dănăilă	— judecător la Secția a II-a civilă
Mirela Polițeanu	— judecător la Secția a II-a civilă
Roxana Popa	— judecător la Secția a II-a civilă
Monica Ruxandra Duță	— judecător la Secția a II-a civilă
Decebal Constantin Vlad	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Dana Iarina Vartires	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Veronica Năstasie	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Iuliana Măiereanu	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Cristian Daniel Oana	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Luiza Maria Păun	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Daniel Grădinaru	— judecător la Secția penală
Leontina Șerban	— judecător la Secția penală

Completul competent să judece recursul în interesul legii ce formează obiectul Dosarului nr. 1.442/1/2017 este constituit conform dispozițiilor art. 516 alin. (2) din Codul de procedură civilă și ale art. 27<sup>2</sup> alin. (2) lit. a) din Regulamentul privind organizarea și funcționarea administrativă a Înaltei Curți de Casație și Justiție, republicat, cu modificările și completările ulterioare (*Regulamentul*).

Ședința este prezidată de doamna judecător Iulia Cristina Tarcea, președintele Înaltei Curți de Casație și Justiție.

Titularul sesizării — Curtea de Apel Constanța — este reprezentat de domnul judecător Gabriel Lefter.

Procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție este reprezentat de doamna procuror Diana Berlic.

La ședința de judecată participă doamna magistrat-asistent Elena Adriana Stamatescu, desemnată în conformitate cu dispozițiile art. 27<sup>3</sup> din Regulament.

Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii a luat în examinare recursul în interesul legii declarat de Colegiul de conducere al Curții de Apel Constanța referitor la interpretarea și aplicarea art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă, sub următoarele aspecte: a) înțelesul corect al sintagmei „*prima instanță a soluționat procesul fără a intra în judecata fondului*”; b) termenul și actul de procedură prin care partea interesată poate cere instanței de apel trimiterea cauzei spre rejudecare primei instanțe sau altei instanțe egale în grad cu aceasta din aceeași circumscripție.

Magistratul-asistent referă cu privire la obiectul recursului în interesul legii, precum și cu privire la faptul că la dosar au fost depuse hotărâri definitive contradictorii pronunțate de instanțele judecătorești, raportul întocmit de judecătorii-raportori, precum și punctul de vedere al procurorului general.

Constatând că nu există chestiuni prealabile, doamna judecător Iulia Cristina Tarcea, președintele completului de judecată, acordă cuvântul domnului judecător Gabriel Lefter, pentru susținerea sesizării.

Domnul judecător Gabriel Lefter solicită admiterea recursului în interesul legii promovat de Curtea de Apel Constanța.

Cât privește prima problemă de drept, respectiv înțelesul corect al sintagmei „*prima instanță a soluționat procesul fără a intra în judecata fondului*”, apreciază că interpretarea acestei sintagme nu înseamnă doar aplicarea legii în raport cu fiecare situație de fapt. În practică s-au identificat peste 30 de soluții diferite, ce reprezintă o varietate suficient de mare căreia să i se pună capăt printr-un recurs în interesul legii. În aplicarea dispozițiilor art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă continuă, în fapt, existența jurisprudenței neunitare, prezente și sub imperiul Codului de procedură civilă de la 1865. Subliniind că prin sesizare s-a făcut și o sinteză a modificărilor succesive ale textului interpretat, arată că, în privința dispozițiilor în materie ale ambelor coduri de procedură civilă, doctrina a fost unanimă în a concluziona că soluționarea procesului fără a intra în judecata fondului echivalează cu pronunțarea în baza unei excepții dirimante sau soluționarea altui obiect decât cel cu care instanța de fond a fost investită.

Instanța de control judiciar trebuie să fie interesată de asigurarea accesului mai mult decât formal al părților la un tribunal. În acest sens, prin sesizare s-au invocat două hotărâri ale Curții Europene a Drepturilor Omului, prin care s-a reținut că o instanță superioară poate pronunța o hotărâre în concordanță cu art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, prin care poate acoperi orice viciu al hotărârii pronunțate în primă instanță.

În concluzie, apreciază că sunt întrunite condițiile de admisibilitate a recursului în interesul legii, prin care ar trebui să se statueze că instanța de apel poate anula hotărârea primei instanțe și poate trimite cauza spre rejudecare, atunci când hotărârea atacată a fost pronunțată în temeiul unei excepții dirimante sau asupra altui obiect decât cel cu care instanța a fost investită.

În ceea ce privește actul de procedură și termenul până la care partea interesată poate cere instanței de apel trimiterea cauzei spre rejudecare, este de acord cu concluzia judecătorilor-raportori că textul de lege este clar, cu un conținut neîndoielnic. Totuși, practica relevă că instanțele dau alt înțeles acestei dispoziții legale. Astfel, a selecționat 14 hotărâri definitive ale mai multor instanțe de apel, prin care acestei sintagme neîndoielnice i se dau interpretări divergente, care trebuie înlăturate printr-un recurs în interesul legii, prin care să se statueze că doar părțile, numai prin cererea de apel ori prin întâmpinare, pot cere anularea hotărârii atacate și trimiterea spre rejudecare primei instanțe, chiar dacă aceasta ar însemna o simplă reluare a dispoziției legale, deoarece considerentele care vor explicita dispozitivul pot împiedica perpetuarea practicii neunitare existente.

Având cuvântul asupra recursului în interesul legii, doamna procuror Diana Berlic solicită respingerea, ca inadmisibil, a recursului în interesul legii promovat de Colegiul de conducere al Curții de Apel Constanța, susținând că, în ceea ce privește prima problemă de drept, se solicită o interpretare și aplicare a legii cazuală, în funcție de circumstanțele factuale, iar în privința celei de-a doua probleme de drept se solicită pronunțarea unei decizii aditive.

Pe fondul recursului în interesul legii apreciază ca fiind în litera și spiritul legii interpretarea conform căreia înțelesul sintagmei „soluționarea procesului fără a intra în judecata fondului” nu se limitează doar la acele situații când procesul s-a tranșat prin admiterea unei excepții dirimante care face de prisos analizarea în tot sau în parte a fondului sau când instanța s-a pronunțat pe o cerere cu totul străină decât cea dedusă judecătii; acestei expresii trebuie să i se dea o interpretare extinsă la toate situațiile în care se poate aprecia că așa-zisa judecată făcută de prima instanță nu reprezintă, în realitate, o judecată în adevăratul sens al cuvântului, adică în conformitate cu rigorile și exigențele impuse de lege.

Cu privire la cea de-a doua problemă de drept a apreciat că instanțele care au făcut interpretarea literală a textului art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă au pronunțat soluții în spiritul și litera legii, dat fiind caracterul de excepție al situației solicitării trimiterii spre rejudecare la prima instanță, iar extrapolarea textului la alte situații neprevăzute de lege înseamnă a adăuga la lege, ceea ce nu poate fi acceptat.

Doamna judecătoreasă Iulia Cristina Tarcea, președintele Înaltei Curți de Casație și Justiție, declară dezbaterile închise, iar completul de judecată rămâne în pronunțare asupra recursului în interesul legii.

#### ÎN ALTA CURTE,

deliberând asupra recursului în interesul legii, constată următoarele:

##### I. Sesizarea Înaltei Curți de Casație și Justiție

1. La data de 12 mai 2017, Colegiul de conducere al Curții de Apel Constanța a sesizat Înalta Curte de Casație și Justiție cu soluționarea recursului în interesul legii privind problema de drept menționată anterior.

2. Recursul în interesul legii a fost înregistrat la Înalta Curte de Casație și Justiție, formându-se Dosarul nr. 1.442/1/2017, cu termen de soluționare la 6 noiembrie 2017.

##### II. Obiectul recursului în interesul legii

3. Din cuprinsul recursului în interesul legii, declarat potrivit prevederilor art. 514 din Codul de procedură civilă de Colegiul de conducere al Curții de Apel Constanța, rezultă că în practica instanțelor nu există un punct de vedere unitar cu privire la modul de interpretare a dispozițiilor art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă, referitor la înțelesul sintagmei „prima instanță a soluționat procesul fără a intra în judecata fondului”, ca situație în care este permisă prin excepție rejudecarea pricinii de către prima instanță și nici referitor la modalitatea în care părțile solicită în mod expres trimiterea pricinii spre rejudecare, în ceea ce privește termenul și actul de procedură prin care partea interesată ar putea face această solicitare.

##### III. Prevederile legale supuse interpretării Înaltei Curți de Casație și Justiție

4. Înalta Curte de Casație și Justiție este chemată să interpreteze, în vederea aplicării unitare, următoarele prevederi legale:

##### CODUL DE PROCEDURĂ CIVILĂ

**Art. 480.** — „(...) (3) *În cazul în care se constată că, în mod greșit, prima instanță a soluționat procesul fără a intra în judecata fondului ori judecata s-a făcut în lipsa părții care nu a fost legal citată, instanța de apel va anula hotărârea atacată și va judeca procesul, evocând fondul. Cu toate acestea, instanța de apel va anula hotărârea atacată și va trimite cauza spre rejudecare primei instanțe sau altei instanțe egale în grad cu aceasta din aceeași circumscripție, în cazul în care părțile au solicitat în mod expres luarea acestei măsuri prin cererea de apel ori prin întâmpinare; trimiterea spre rejudecare poate fi dispusă o singură dată în cursul procesului. Dezlegarea dată problemelor de drept de către instanța de apel, precum și necesitatea administrării unor probe sunt obligatorii pentru judecătoreii fondului. (...)”*

##### IV. Examenul jurisprudențial

5. Colegiul de conducere al Curții de Apel Constanța a constatat existența practicii neunitare în privința ambelor probleme de drept ce fac obiectul sesizării cu recurs în interesul legii, astfel:

**A.** În privința interpretării și aplicării art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă, referitor la primul motiv de anulare a hotărârii atacate și de trimitere spre rejudecare la prima instanță, atunci când aceasta a soluționat procesul fără a intra în judecata fondului, s-au conturat următoarele orientări jurisprudențiale:

**A.1.** Unele instanțe au reținut că „soluționarea procesului fără a intra în judecata fondului” implică o constatare a instanței de apel că prima instanță a admis în mod greșit o excepție dirimantă, care a făcut inutilă cercetarea temeiniciei pretențiilor din cererea introductivă. În aceste condiții, ori de câte ori instanțele de control judiciar rețineau că, în mod eronat, au fost admise excepții precum inadmisibilitatea, autoritatea de lucru judecat, lipsa calității procesuale active sau pasive, prescripția, tardivitatea etc., dacă părțile din apel solicitau aceasta, anulau sentința și dispuneau trimiterea cauzei la prima instanță pentru continuarea judecătii.

**A.2.** Alte instanțe au apreciat că pot ordona rejudecarea de către prima instanță și în situațiile în care prima instanță a dispus formal asupra fondului cererii, prin respingerea acțiunii ca neîntemeiată sau prin admiterea acesteia în tot sau în parte, însă fără să existe o motivare a soluției sau dacă există lacune sau inadvertențe ale motivării, lipsuri evidente ale probatoriului sau orice altă situație care ar putea fi calificată ca nefiind o reală cercetare a fondului, ce ar îndreptăți instanța de apel să aprecieze că nu a existat o judecată pe fond.

**B.** În privința interpretării și aplicării art. 480 alin. (3) teza a doua din Codul de procedură civilă, referitor la solicitarea expresă a părților de a trimite pricina spre rejudecare primei instanțe prin cererea de apel ori prin întâmpinare, instanțele nu



au o practică unitară referitoare la actul de procedură și, implicit, la termenul în care partea interesată ar putea face această solicitare.

**B.1.** Astfel, unele instanțe fac aplicarea literală a normei analizate și apreciază că numai dacă apelantul, prin cererea conținând calea de atac, ori intimatul, prin întâmpinare, cere textual trimiterea spre rejudecare, se impune adoptarea acestei măsuri, orice altă solicitare în acest sens (note de ședință, concluzii scrise sau orale etc.) neputând avea o asemenea finalitate.

**B.2.** Alte instanțe, dimpotrivă, au apreciat că trimiterea spre rejudecare poate fi dispusă de instanța de apel, chiar dacă nu a fost solicitată anume prin cererea de apel sau prin întâmpinare, admitând cererile formulate prin note ulterioare, prin concluziile orale cu ocazia dezbaterilor asupra fondului căii de atac sau chiar punând această măsură în discuția părților, din oficiu (și, uneori, chiar împotriva voinței părților).

#### V. Jurisprudența Curții Constituționale

6. Dispozițiile art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă au făcut obiectul controlului de constituționalitate, fiind pronunțate, până în prezent, decizii de respingere a excepțiilor de neconstituționalitate.

7. Astfel, prin Decizia Curții Constituționale nr. 26 din 20 ianuarie 2016, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 125 din 17.02.2016, s-au reținut următoarele considerente:

„14. (...) în evoluția legislației procesual civile soluțiile pe care instanța de apel le putea pronunța, în ipotezele analizate, au cunoscut un conținut normativ diferit, legiuitorul propunând soluții legislative distincte sau complementare, în virtutea competenței sale constituționale conferite de art. 126 alin. (2) din Legea fundamentală (...).

15. Curtea reține că prin dispozițiile art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă, criticate în prezenta cauză, legiuitorul dă prioritate principiului celerității judecării cauzelor față de cel al dublului grad de jurisdicție, pe care, însă, nu îl elimină în totalitate, ci lasă la aprecierea părților din proces beneficiul acestuia, ca expresie a principiului disponibilității, principiu fundamental al procesului civil, potrivit căruia obiectul și limitele procesului sunt stabilite prin cererile și apărările părților. (...)

16. Așadar, Curtea reține că prin textul de lege criticat (...) nu se aduce atingere accesului liber la justiție, întrucât Constituția nu conține nicio dispoziție referitoare la numărul gradelor de jurisdicție, iar părțile își pot apăra drepturile și interesele în fața instanței de apel la fel cum ar fi putut să o facă și în situația în care cauza ar fi fost trimisă spre rejudecare primei instanțe. Mai mult, textul dă posibilitatea părții care manifestă un interes să solicite dispunerea trimiterii cauzei spre judecare primei instanțe, beneficiind în acest mod de un dublu grad de jurisdicție. Textul legal criticat reprezintă o garanție a aplicării art. 21 din Constituție astfel cum acesta se interpretează, potrivit art. 20 alin. (1) din Legea fundamentală, și prin prisma art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale prin care se asigură celeritatea judecării cauzei, evitându-se tergiversarea judecării prin reluarea ciclului procesual din motive imputabile primei instanțe.

17. În continuare, Curtea reține că dispozițiile constituționale referitoare la folosirea căilor de atac fac vorbire despre modul de exercitare al acestora și nu menționează numărul lor, doar într-o atare ipoteză renunțarea la o cale de atac ar fi putut constitui o cauză de neconstituționalitate (a se vedea, în acest sens,

*Decizia nr. 92 din 21 martie 2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 388 din 6 iunie 2002, sau Decizia nr. 237 din 12 septembrie 2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 759 din 17 octombrie 2002).* (...)

8. Art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă a fost criticat și din perspectiva faptului că nu stabilește obligativitatea instanței de a trimite cauza la o altă instanță de judecată egală în grad.

9. Prin Decizia Curții Constituționale nr. 519 din 7 iulie 2015, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 612 din 12.08.2015, respingându-se excepția de neconstituționalitate, s-a reținut că scopul criticii promovate a fost ca pe această cale să se înlocuiască sintagma „poate” din cuprinsul textului de lege cu sintagma „trebuie”, ceea ce excedează competenței Curții Constituționale.

10. În mod similar, Curtea Constituțională a respins excepțiile de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 297 alin. 1 din Codul de procedură civilă de la 1865, reținând că este de competența exclusivă a legiuitorului să instituie regulile de desfășurare a procesului în fața instanțelor judecătorești și că judecătorul spune dreptul pentru soluționarea unui litigiu, dar numai în formele și în condițiile procedurale instituite de lege<sup>1</sup>; de asemenea, a reținut că accesul liber la justiție nu înseamnă că el trebuie asigurat la toate structurile judecătorești, deoarece competența și căile de atac sunt stabilite exclusiv de legiuitor, care poate institui reguli deosebite, în considerarea unor situații deosebite<sup>2</sup>, în funcție de rațiunile și imperativele pe care el însuși le identifică<sup>3</sup>.

#### VI. Jurisprudența relevantă a Curții Europene a Drepturilor Omului

11. În Hotărârea pronunțată la 21 iulie 2009 în Cauza *Luka împotriva României* (Cererea nr. 34.197/02), Curtea Europeană a Drepturilor Omului a evidențiat că art. 6 implică faptul că deciziile instanțelor trebuie să precizeze în mod suficient motivele pe care se întemeiază, astfel încât să arate că părțile au fost ascultate și să garanteze posibilitatea unui control public al administrării justiției, atribuind instanței obligația de a efectua o examinare efectivă a motivelor, argumentelor și probelor părților, fără ca această obligație să fie înțeleasă ca implicând un răspuns detaliat pentru fiecare argument.

Totuși, în ceea ce privește relevanța și incidența asupra rezultatului procedurii, se impune un răspuns specific și explicit asupra motivului invocat de parte. În lipsa unui răspuns, este imposibil să se știe dacă curtea de apel doar a neglijat acest motiv sau chiar a dorit să-l respingă și, în această ultimă ipoteză, din ce motive.

În plus, Curtea a reamintit jurisprudența sa, conform căreia o instanță superioară poate, în anumite cazuri, să remedieze deficiențele procedurii în primă instanță (Cauza *Kyprianou împotriva Ciprului*), fiind ușor de conceput ca o astfel de instanță să înlocuiască decizia viciată cu propria decizie, cu condiția ca aceasta să respecte garanțiile de la art. 6.

12. În Cauza *Cârstea și Grecu contra României* (Hotărârea din 15 iunie 2006), s-a constatat încălcarea art. 6 paragraful 1 al Convenției din punctul de vedere al cerinței duratei rezonabile a unui proces datorită, printre altele, repetatelor desființări/casări cu trimitere la rejudecare. Recunoscând lipsa competenței sale de a analiza maniera în care instanțele naționale au interpretat și aplicat dreptul intern, Curtea a apreciat totuși că acele casații ulterioare cu retrimiteri, datorate erorilor comise de instanțele inferioare cu prilejul examinării, denotă o deficiență în funcționarea sistemului judiciar.

<sup>1</sup> Decizia Plenului Curții Constituționale nr. 1 din 8 februarie 1994, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 69 din 16 martie 1994; Decizia Curții Constituționale nr. 237 din 12 septembrie 2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 759 din 17 octombrie 2002.

<sup>2</sup> Decizia Curții Constituționale nr. 129 din 6 decembrie 1995, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 105 din 23 mai 1996.

<sup>3</sup> Decizia Curții Constituționale nr. 92 din 21 martie 2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 388 din 6 iunie 2002.

13. În Cauza *Ballai contra României* (Hotărârea din 21 septembrie 2010) Curtea Europeană a observat că, în trei rânduri, „hotărârile pronunțate de instanțele interne au fost casate, dintre care de două ori cu trimitere, în special pentru erori de natură procedurală care nu sunt imputabile reclamantei (prescriere, lipsa motivării etc.). În afară de aceasta, strămutarea cauzei putea continua la nesfârșit, întrucât nicio dispoziție legală nu putea să îi pună capăt. Din punctul de vedere al Curții, instanțele naționale ar fi trebuit să acționeze cu mai multă diligență, ținând seama de obiectul litigiului” (paragraful 24).

14. În fapt, „invitația” Curții Europene a Drepturilor Omului adresată instanțelor române de a se strădui mai mult în privința respectării dreptului părților de judecare a cauzelor într-un termen rezonabil este comună cererilor în care s-a constatat o succesiune de casări cu trimitere, în special pentru erori de natură procedurală care nu sunt imputabile reclamantei (prescriere, lipsa motivării etc.) — Cauza *Floarea Pop contra României* (Hotărârea din 6 aprilie 2010, paragraful 54).

#### VII. Doctrina în materie

15. **Orientări doctrinare cu privire la interpretarea sintagmei „prima instanță a soluționat procesul fără a intra în judecata fondului”**

În doctrină s-a apreciat că atunci când instanța de apel a constatat că, în mod greșit, s-a soluționat procesul fără a se intra în judecata fondului, pe baza unei excepții care a fost admisă, hotărârea atacată va fi anulată și fie se va evoca fondul, fie se va trimite cauza în judecare primei instanțe.

S-a mai arătat că prima ipoteză a art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă are în vedere acele împrejurări care decurg din admiterea unor excepții de fond sau chiar de formă și care împiedică cercetarea temeiniciei acțiunii. Practic, legea cuprinde o formulă largă care include în conținutul său toate neregulile procedurale care au determinat pronunțarea unei soluții fără cercetarea fondului, cum este cazul anulării cererii de chemare în judecată ca netimbrată sau nesemnată, respingerea cererii ca prescrisă, inadmisibilă, pentru existența autorității de lucru judecat ori pe baza unor excepții peremptorii.

Însă, în cazul nesoluționării unor cereri incidentale sau accesorii (cerere chemare în garanție, cerere de intervenție etc.) nu se poate pronunța anularea hotărârii și trimiterea cauzei spre judecare, deoarece art. 445 din Codul de procedură civilă nu permite completarea hotărârii pe calea apelului.

Într-o opinie, art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă este interpretat sub aspectul „nesoluționării fondului” ca reprezentând situația în care prima instanță, admitând o excepție procesuală, nu a mai procedat la judecarea fondului; în același timp, autorul adaugă o soluție jurisprudențială mai veche, pronunțată în temeiul art. 297 din Codul de procedură civilă de la 1865, care ar viza și situația în care instanța a judecat în lipsa oricăror dovezi din care să rezulte o cercetare a fondului cauzei.

De asemenea, s-a arătat că necercetarea fondului există atunci când instanța de fond soluționează acțiunea în tot, dar pe baza unei excepții cu efect peremptoriu. Cu titlu de exemplu s-au menționat situațiile în care, în mod greșit, se respinge acțiunea pentru lipsă de capacitate procesuală, de calitate procesuală sau de interes, ca prematur formulată, inadmisibilă ori prescrisă, se admite greșit excepția lucrului judecat ori, deși în dispozitivul hotărârii se pronunță pe fondul dreptului, nu motivează hotărârea adoptată în tot sau în privința anumitor capete de cerere, soluția cuprinsă în dispozitiv fiind una pur

formală, în lipsa unei motivări care să o susțină, când lipsește minuta ori, deși există, ea nu poartă semnătura judecătorului.

S-a susținut și că sintagma „fără a intra în judecata fondului” trebuie interpretată restrictiv, acesta referindu-se exclusiv la judecata fondului, iar nu la cercetarea acestuia, intenția legiuitorului fiind aceea de a elimina interpretarea extensivă în sensul că instanța nu ar fi „cercetat suficient” fondul cauzei, prin administrarea tuturor probelor necesare sau prin analiza exhaustivă a motivelor de fapt ori de drept prezentate de părți.

16. **Orientări doctrinare cu privire la termenul și actul de procedură prin care partea interesată poate cere instanței de apel trimiterea cauzei spre rejudecare**

Într-o opinie, s-a apreciat că în cazul în care apelantul, prin cererea de apel, sau intimatul, prin întâmpinare, solicită în mod expres ca, în caz de admitere a apelului, să se trimită dosarul primei instanțe, instanța de apel, anulând hotărârea atacată, nu va putea să rețină cauza și să evoce fondul, ci este obligată să trimită cauza spre rejudecare; în acest sens, s-a citat o soluție a Înaltei Curți de Casație și Justiție (Decizia nr. 681 din 12 martie 2015 a Secției I civile), în care s-a reținut că dacă niciuna dintre părți nu a solicitat casarea cu trimitere, instanța de apel nu este îndreptățită să caseze cu trimitere, din oficiu, ci, anulând hotărârea atacată, va evoca fondul.

Într-o opinie concordantă s-a subliniat că pentru a se dispune trimiterea cauzei spre rejudecare este necesar, în acest caz, să fie întrunite cumulativ următoarele cerințe: părțile să solicite expres trimiterea spre rejudecare; solicitarea să fie făcută prin cererea de apel sau întâmpinare; o asemenea solicitare, fiind un act de dispoziție, trebuie făcută personal de parte sau prin mandatar special cu procură specială, datorită consecințelor pe care le determină în plan strict procedural.

Un alt autor, reținând că textul art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă este foarte clar, astfel încât nu s-ar putea susține că această opțiune ar putea fi exercitată și la un moment ulterior (prin răspunsul la întâmpinare și, cu atât mai puțin, în cursul judecării apelului) întrucât, după formularea în termenul legal a celor două acte de procedură este pe deplin operantă sancțiunea decăderii părților din acest drept procedural.

S-a mai arătat că, doar în situația de excepție în care părțile solicită în mod expres trimiterea la rejudecare prin cererea de apel sau prin întâmpinare, evocarea fondului este obligatorie, subliniindu-se că opțiunea legiuitorului trebuie apreciată pozitiv, numai astfel instituția evocării fondului putând asigura împreună cu alte măsuri judecarea cauzelor într-un termen optim și previzibil.

VIII. **Opinia Colegiului de conducere al Curții de Apel Constanța**

17. Colegiul de conducere al Curții de Apel Constanța a apreciat că, în interpretarea și aplicarea unitară a dispozițiilor art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă, înțelesul corect al sintagmei „prima instanță a soluționat procesul fără a intra în judecata fondului” este acela conform căruia prima instanță a soluționat greșit procesul în temeiul unei excepții procesuale ori s-a pronunțat asupra unei cereri complet diferite decât aceea pentru care s-a formulat acțiunea.

În privința celei de-a doua probleme de drept, actul de procedură prin care partea interesată poate cere instanței de apel trimiterea cauzei spre rejudecare primei instanțe sau altei instanțe egale în grad cu aceasta din aceeași circumscripție este numai cererea de apel sau întâmpinarea, iar trimiterea spre rejudecare poate fi cerută numai de către apelant sau de către

intimat, în termenul pentru motivarea cererii de apel ori, după caz, pentru formularea întâmpinării, iar nu la un alt moment procesual.

#### **IX. Opinia procurorului general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție**

18. Rezumând orientările jurisprudențiale conturate în practica instanțelor cu privire la cele două probleme de drept, procurorul general a apreciat că acestea nu sunt apte a fi soluționate pe calea recursului în interesul legii, întrucât prima problemă implică o interpretare și aplicare cazuală a dispozițiilor legale evocate de autorul sesizării, în funcție de circumstanțele concrete ale litigiilor, iar cea de-a doua problemă de drept implică pronunțarea unei decizii aditive.

Astfel, cu privire la înțelesul sintagmei „*prima instanță a soluționat procesul fără a intra în judecata fondului*”, procurorul general constată că aceasta este o problemă de aplicare a legii, ca rezultat al aprecierii materialului probator sau a anumitor circumstanțe, proprii fiecărei cauze, ceea ce reprezintă atributul exclusiv al instanței.

În privința celei de-a doua probleme de drept, se apreciază că în condițiile în care textul art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă dispune clar, în termeni neîndoelnici, că solicitarea trimiterii spre rejudecare trebuie să fie expres formulată prin cererea de apel sau prin întâmpinare, a cere instanței de unificare a practicii judiciare să spună dacă, în afară de acestea două, mai pot fi incluse în textul legii și alte acte procedurale, cum ar fi notele și concluziile scrise sau orale, înseamnă a cere instanței supreme să pronunțe o decizie aditivă, prin care s-ar adăuga, practic, un nou conținut textului legii supus interpretării, ceea ce ar însemna o depășire a atribuțiilor puterii judecătorești și o imixtiune în atribuțiile puterii legislative.

19. *Asupra fondului sesizării*, în privința primei probleme de drept, a apreciat ca fiind în litera și spiritul legii interpretarea conform căreia înțelesul sintagmei „*soluționarea procesului fără a intra în judecata fondului*” nu se limitează doar la acele situații când procesul s-a tranșat prin admiterea unei excepții dirimante care face de prisos analiza în tot sau în parte a fondului sau când instanța s-a pronunțat pe o cerere cu totul străină decât cea dedusă judecătii; pentru a nu îngredi și mai mult dreptul părții de a beneficia de toate garanțiile unui proces echitabil, în condițiile în care legea nu definește ce se înțelege prin sintagma „*soluționarea procesului fără a intra în judecata fondului*”, trebuie dată acestei expresii o interpretare extinsă la toate situațiile de natură a aprecia că așa-zisa judecată făcută de prima instanță nu reprezintă, în realitate, o judecată în adevăratul sens al cuvântului, adică în conformitate cu rigorile și exigențele impuse de lege.

Cu privire la cea de-a doua problemă de drept, a apreciat că instanțele care au făcut interpretarea literală a textului art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă au pronunțat soluții în spiritul și litera legii.

Restrângerea sferei actelor de procedură doar la cererea de apel, respectiv întâmpinare, se explică prin caracterul de excepție al situației solicitării trimiterii spre rejudecare la prima instanță, situație supusă adagiului „*exceptio est strictissimae interpretationis*”, iar extrapolarea textului la alte situații neprevăzute de lege înseamnă a adăuga la lege, ceea ce nu poate fi acceptat.

Pe de altă parte, dintre actele de procedură de care se pot folosi părțile, doar cererea de apel și întâmpinarea sunt prevăzute de lege ca fiind obligatorii.

Posibilitatea invocării din oficiu de către instanța de apel a necesității trimiterii spre rejudecare la prima instanță și dispunerea acestei măsuri peste voința părților este total exclusă, întrucât această prerogativă aparține în exclusivitate părților din proces, fiind edictată ca o normă de favoare, de care acestea pot sau nu uzita, după propria lor apreciere subiectivă.

#### **X. Opinia judecătorilor-raportori**

20. Judecătorii-raportori au apreciat, în principal, că recursul în interesul legii nu este admisibil, deoarece scopul procedurii, adică asigurarea interpretării și aplicării unitare a textului de lege supus examinării, printr-o dezlegare de principiu, dar care să rezolve întreaga problematică posibilă, nu poate fi realizat; cât privește prevederile art. 480 alin. (3) teza a doua din Codul de procedură civilă, dispoziția legală ce se solicită a fi interpretată nu are o redactare îndoelnică ori neclară, solicitându-se, practic, instanței supreme să pronunțe o decizie aditivă.

21. Pe fondul sesizării, au opinat că sintagma „*prima instanță a soluționat procesul fără a intra în judecata fondului*” trebuie interpretată în sensul că nu se rezumă la situația în care procesul a fost soluționat în temeiul unei excepții ori s-a pronunțat asupra unei cereri complet diferite decât aceea pentru care s-a formulat acțiunea, revenind instanței de apel atribuția de a stabili dacă în cauză a existat sau nu o judecată a fondului, iar sintagma „*părțile au solicitat în mod expres luarea acestei măsuri prin cererea de apel ori prin întâmpinare*” trebuie interpretată prin referirea la cele două acte de procedură indicate limitativ de legiuitor.

#### **XI. Înalta Curte de Casație și Justiție**

Examinând sesizarea cu recurs în interesul legii, raportul întocmit de judecătorii-raportori și dispozițiile legale ce se solicită a fi interpretate în mod unitar, reține următoarele:

##### ***Asupra admisibilității recursului în interesul legii***

22. Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii constată că prezentul recurs în interesul legii nu este admisibil.

23. Astfel cum rezultă din interpretarea dispozițiilor art. 514 din Codul de procedură civilă, obiectul sesizării cu un recurs în interesul legii nu poate privi decât o dispoziție legală care a fost interpretată și aplicată în mod neunitar, așadar o problemă de drept soluționată în mod diferit de către instanțele judecătorești. Nu orice chestiune disputată în fața instanței de judecată este și o problemă de drept veritabilă. În general, se consideră că numai textele lacunare, imperfecte, deci interpretabile, pot constitui obiectul unui recurs în interesul legii inițiat în scopul dezlegării la nivel de principiu a unei probleme de drept controversate.

24. Recursul în interesul legii nu are ca obiect elementele de fapt ale cauzei, chiar dacă acestea au fost determinate în mod eronat de către instanțele ale căror hotărâri sunt invocate în cadrul sesizării, instanța supremă nefiind îndrituită să realizeze un veritabil control judiciar, spre a remedia eventualele greșeli de judecată săvârșite de instanțele inferioare.

##### ***Asupra primei probleme de drept***

25. Referitor la interpretarea și aplicarea dispozițiilor art. 480 alin. (3) teza întâi din Codul de procedură civilă, în ceea ce privește înțelesul sintagmei „*prima instanță a soluționat procesul fără a intra în judecata fondului*”, autorul sesizării ridică problema dacă, în afara soluționării procesului în temeiul unei excepții și

de pronunțarea asupra altei cereri decât cea cu care a fost investită instanța, care în mod clar reprezintă o neintrare în judecata fondului, mai pot fi subsumate acestui concept și alte situații, cum ar fi: motivarea lacunară a sentinței, neadministrarea unor mijloace de probă, nesoluționarea unor cereri incidentale etc., situații care atrag, în condițiile în care partea solicită acest lucru în mod expres, admiterea apelului, anularea sentinței și trimiterea cauzei spre rejudecare.

26. Situațiile exemplificate vizează ipoteze ale unor neregularități procedurale, iar aprecierea că acestea viciază modul în care aparent s-a judecat fondul cauzei reprezintă o chestiune de fapt, care trebuie stabilită concret, de la caz la caz, numai pe baza evaluării nemijlocite, directe, de către instanțe, în raport cu circumstanțele fiecărei spețe.

27. Or, pe calea recursului în interesul legii nu se poate statua o concluzie general valabilă de natură a asigura unificarea practicii judiciare, având aptitudinea de a fi aplicată în fiecare cauză aflată pe rolul instanțelor de judecată, de vreme ce stabilirea anumitor chestiuni este rezultatul aprecierii materialului probator sau al anumitor circumstanțe proprii fiecărei cauze, aceasta fiind o problemă doar de aplicare a legii (în acest sens, Decizia nr. 1 din 16 ianuarie 2012 a Înaltei Curți de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 210 din 29 martie 2012).

28. Pe de altă parte, Înalta Curte de Casație și Justiție a statuat că „premisele recursului în interesul legii sunt acelea că o dispoziție legală conține reglementări îndoielnice, lacunare ori neclare, necesar a fi lămurite sub aspectul interpretării, pentru înlăturarea unei aplicări neunitare a acesteia. *Per a contrario*, nu sunt asigurate aceste premise dacă textul de lege atacat presupune doar modalitatea în care, stabilind circumstanțele unei cauze — atribut exclusiv al instanței sesizate cu litigiul — instanțele realizează aplicarea unei dispoziții legale, dispoziție care are întotdeauna un caracter general și impersonal, din care judecătorii trebuie să extragă esența aplicării la un caz concret” (Decizia nr. 11 din 23 mai 2016 a Înaltei Curți de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 525 din 13 iulie 2016).

36. Față de toate aceste considerente,

## ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca inadmisibil, recursul în interesul legii declarat de Colegiul de conducere al Curții de Apel Constanța, referitor la interpretarea și aplicarea unitară a dispozițiilor art. 480 alin. (3) din Codul de procedură civilă, sub următoarele aspecte:

a) înțelesul corect al sintagmei „*prima instanță a soluționat procesul fără a intra în judecata fondului*”;

b) termenul și actul de procedură prin care partea interesată poate cere instanței de apel trimiterea cauzei spre rejudecare primei instanțe sau altei instanțe egale în grad cu aceasta, din aceeași circumscripție.

Obligatorie, potrivit dispozițiilor art. 517 alin. (4) din Codul de procedură civilă.

Pronunțată în ședință publică astăzi, 6 noiembrie 2017.

PREȘEDINTELE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE,  
**IULIA CRISTINA TARCEA**

29. De altfel, din chiar conținutul hotărârilor judecătorești indicate de autorul sesizării, reiese că nu este vorba despre o jurisprudență neunitară în sensul art. 514 din Codul de procedură civilă (adică, de soluții diferite date unor situații de fapt și de drept identice sau similare), ci doar de ilustrarea unei varietăți de situații în care fondul cauzei nu a fost de fapt judecat, deși prima instanță nu s-a pronunțat pe cale de excepție.

30. În consecință, în recursul în interesul legii cu care instanța supremă a fost investită, scopul procedurii, adică asigurarea interpretării și aplicării unitare a textului de lege supus examinării, printr-o dezlegare de principiu, dar care să rezolve întreaga problemă posibilă, nu poate fi realizat.

*Asupra celei de-a doua probleme de drept*

31. În ceea ce privește interpretarea și aplicarea dispozițiilor art. 480 alin. (3) teza a doua din Codul de procedură civilă referitor la termenul și actul de procedură prin care partea interesată poate cere instanței de apel trimiterea cauzei spre rejudecare primei instanțe, textul de lege dispune în mod clar că această solicitare trebuie să fie expres formulată prin cererea de apel sau prin întâmpinare.

32. Așadar, solicitarea de trimitere a cauzei spre rejudecare poate fi formulată de apelant doar prin cererea de apel sau de intimat doar prin întâmpinare.

33. În consecință, termenul în care se poate cere trimiterea cauzei spre rejudecare este termenul de apel sau, după caz, termenul de formulare a întâmpinării.

34. Dispoziția legală ce se solicită a fi interpretată nu are o redactare îndoielnică ori neclară, iar solicitarea autorului sesizării ca Înalta Curte de Casație și Justiție să stabilească dacă se poate cere trimiterea cauzei spre rejudecare și prin alte acte procedurale (cum ar fi notele de ședință, concluziile scrise sau orale) nu poate fi primită, deoarece se solicită practic instanței supreme să pronunțe o decizie aditivă (prin care să adauge la lege).

35. Or, așa cum Înalta Curte de Casație și Justiție a statuat deja prin Decizia nr. 11 din 23 mai 2016, anterior amintită, „îndeplinirea rolului său constituțional se poate realiza numai prin pronunțarea unei decizii interpretative, iar nu a uneia aditive, prin care s-ar adăuga un nou conținut textului legii supuse interpretării, care ar putea însemna că intră în competența acesteia atributul de a legifera”.

Magistrat-asistent,

**Adriana Elena Stamatescu**

## ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

## COMPLETUL PENTRU DEZLEGAREA UNOR CHESTIUNI DE DREPT

**DECIZIA Nr. 80****din 6 noiembrie 2017**

Dosar nr. 1.562/1/2017

Judecător Eugenia Voicheci — președintele Secției a II-a civile a Înaltei Curți de Casație și Justiție — președintele completului

Mărioara Isailă — judecător la Secția a II-a civilă

Ruxandra Monica Duță — judecător la Secția a II-a civilă

Rodica Zaharia — judecător la Secția a II-a civilă

Ileana Izabela Dolache — judecător la Secția a II-a civilă

Carmen Trănica Teau — judecător la Secția a II-a civilă

Virginia Florentina Duminecă — judecător la Secția a II-a civilă

Minodora Condoiu — judecător la Secția a II-a civilă

Roxana Popa — judecător la Secția a II-a civilă

Completul pentru dezlegarea unor chestiuni de drept competent să judece sesizarea ce formează obiectul Dosarului nr. 1.562/1/2017 este legal constituit conform dispozițiilor art. 520 alin. (6) din Codul de procedură civilă și ale art. 27<sup>5</sup> alin. (1) din Regulamentul privind organizarea și funcționarea administrativă a Înaltei Curți de Casație și Justiție, republicat, cu modificările și completările ulterioare.

Ședința este prezidată de doamna judecător Eugenia Voicheci, președintele Secției a II-a civile a Înaltei Curți de Casație și Justiție.

La ședința de judecată participă doamna Ileana Peligrad, magistrat-asistent, desemnată în conformitate cu dispozițiile art. 27<sup>6</sup> din Regulamentul privind organizarea și funcționarea administrativă a Înaltei Curți de Casație și Justiție, republicat, cu modificările și completările ulterioare.

Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul pentru dezlegarea unor chestiuni de drept a luat în examinare sesizarea formulată de Tribunalul Brașov — Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal în Dosarul nr. 3.794/197/2015, privind pronunțarea unei hotărâri prealabile pentru dezlegarea următoarei chestiuni de drept:

„1. Dacă noțiunii de «consumator», astfel cum este definită de dispozițiile art. 2 din Legea nr. 193/2000, i se circumscrie și situația persoanei fizice care a achitat integral, voluntar, creditul contractat?

2. Dacă, din interpretarea coroborată a art. 6 și 13 din Legea nr. 193/2000, se poate aprecia că persoana fizică — parte contractantă într-un contract de credit care a încetat prin achitarea integrală voluntară, justifică un interes în solicitarea constatării caracterului abuziv al unor clauze contractuale, cu consecința restituirii prestațiilor efectuate în baza respectivelor clauze?”

Magistratul-asistent învederează că la dosarul cauzei au fost depuse raportul întocmit de judecătorul-raportor, care a fost comunicat părților potrivit dispozițiilor art. 520 alin. (10) din Codul de procedură civilă, punctul de vedere al B și cererea de intervenție voluntară principală de către D și E.

Analizând, cu prioritate, cererea de intervenție voluntară depusă la dosarul cauzei, Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul pentru dezlegarea unor chestiuni de drept respinge cererea de intervenție voluntară principală formulată de către

D și E ca inadmisibilă, întrucât normele referitoare la „Alte persoane care pot lua parte la judecată” cuprinse în cap. II — „Părțile” al titlului II — „Participanții la procesul civil” din cartea I — „Dispoziții generale” din Codul de procedură civilă nu sunt compatibile cu specificul mecanismelor de asigurare a unei practici judiciare unitare reglementate de titlul III al cărții a II-a din Codul de procedură civilă.

Constatând că nu mai sunt alte chestiuni de discutat sau excepții de invocat, președintele completului a declarat dezbaterile închise, iar completul de judecată a rămas în pronunțare asupra sesizării privind pronunțarea unei hotărâri prealabile.

ÎNALTA CURTE,

deliberând asupra chestiunii de drept cu care a fost sesizată, a constatat următoarele:

**I. Titularul și obiectul sesizării**

1. Tribunalul Brașov — Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, prin încheierea din 21 aprilie 2017, pronunțată în Dosarul nr. 3.794/197/2015, a dispus, în temeiul art. 519 din Codul de procedură civilă, sesizarea Înaltei Curți de Casație și Justiție în vederea pronunțării unei hotărâri prealabile pentru dezlegarea unei chestiuni de drept.

2. Cererea de pronunțare a hotărârii prealabile a fost înregistrată pe rolul Înaltei Curți de Casație și Justiție la 29 mai 2017.

**II. Temeiul juridic al sesizării**

3. Articolul 519 din Codul de procedură civilă stipulează următoarele:

„Dacă, în cursul judecății, un complet de judecată al Înaltei Curți de Casație și Justiție, al curții de apel sau al tribunalului, investit cu soluționarea cauzei în ultimă instanță, constatând că o chestiune de drept, de a cărei lămurire depinde soluționarea pe fond a cauzei respective, este nouă și asupra acesteia Înalta Curte de Casație și Justiție nu a statuat și nici nu face obiectul unui recurs în interesul legii în curs de soluționare, va putea solicita Înaltei Curți de Casație și Justiție să pronunțe o hotărâre prin care să dea rezolvare de principiu chestiunii de drept cu care a fost sesizată”.

**III. Normele de drept intern care formează obiectul sesizării Înaltei Curți de Casație și Justiție cu privire la pronunțarea unei hotărâri prealabile**

4. Legea nr. 193/2000 privind clauzele abuzive din contractele încheiate între profesioniști și consumatori, republicată, cu modificările și completările ulterioare (denumită, în continuare, *Legea nr. 193/2000*):

Art. 2 alin. (1): „Prin *consumator* se înțelege orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care, în temeiul unui contract care intră sub incidența prezentei legi, acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale.”

Art. 6: „Clauzele abuzive cuprinse în contract și constatate fie personal, fie prin intermediul organelor abilitate prin lege nu vor produce efecte asupra consumatorului, iar contractul se va derula în continuare, cu acordul consumatorului, numai dacă după eliminarea acestora mai poate continua.”

Art. 13 alin. (1): „Instanța, în cazul în care constată existența clauzelor abuzive în contract, obligă profesionistul să modifice toate contractele de adeziune în curs de executare, precum și să elimine clauzele abuzive din contractele preformulate, destinate a fi utilizate în cadrul activității profesionale.”

#### IV. Expunerea succintă a procesului

5. Prin cererea introductivă de instanță, astfel cum a fost modificată ulterior, reclamanta A a chemat-o în judecată pe pârâta B, ale cărei drepturi au fost continuate de C, solicitând instanței ca, în baza probelor administrate în cauză, să constate caracterul abuziv și nulitatea absolută a clauzei privind posibilitatea unității bancare de a ajusta/modifica în mod unilateral rata dobânzii, cuprinsă în art. 3 lit. d) din Convenția de credit nr. /17.10.2008, modificată prin Actul adițional nr. /20.10.2010, să constate caracterul abuziv al stabilirii DAE în art. 3 lit. e) din convenția de credit și actele adiționale ulterioare fără a avea o justificare procentuală sau valorică în contract, să constate nulitatea absolută a clauzei menționate în petitul anterior, să o oblige pe pârâta să restituie sumele percepute abuziv cu titlul de dobândă, în limita diferenței dintre rata dobânzii curente fixe de 3,99% pe an pentru primele 54 de luni și de 4,35% pe an + Euribor la 3 luni cuprinsă în oferta de conversie CHF/EURO din 10.05.2013 și sumele efectiv încasate, începând cu 20.11.2008, să dispună obligarea pârâtei la plata de daune-interese în cuantumul dobânzii legale aplicate la sumele menționate în petitul nr. 3, pentru fiecare rată/plată în parte, de la momentul încasării lor și până la data plății lor efective, să constate caracterul abuziv și nulitatea absolută a clauzei privind comisionul de risc cuprinsă în art. 5.1 lit. a) din convenție și a clauzei privind comisionul de administrare credit, în realitate același comision de risc deghizat sub o altă denumire cuprinsă în art. 5.1 lit. a) din Actul adițional nr. /20.10.2010, să o oblige pe pârâta să restituie sumele percepute abuziv cu titlul de comision de risc, respectiv comision de administrare credit în baza clauzei ce va fi declarată nulă absolut începând cu data de 20.11.2008, să dispună obligarea pârâtei la plata de daune-interese în cuantumul dobânzii legale aplicate la sumele menționate în petitul nr. 3, pentru fiecare rată în parte, de la momentul încasării lor și până la data restituirii lor efective, să constate caracterul abuziv și nulitatea absolută a clauzei privind comisionul de administrare garanții, cuprinsă în art. 5.1 lit. d) din convenție, să o oblige pe pârâta să restituie sumele percepute abuziv cu titlul de comision de administrare garanții, în baza clauzei ce va fi declarată nulă absolut, să constate caracterul abuziv și nulitatea absolută a clauzelor privind costurile suplimentare, cuprinse în art. 10.1 și art. 10.2 din condițiile generale ale Convenției de credit nr. 0167180 din 7.10.2008, să constate caracterul abuziv și nulitatea absolută a clauzelor prevăzute de art. 3.5, 3.10 și 3.11 din condițiile generale ale convenției privind comisionul de risc, comisionul de administrare garanții și posibilitatea băncii de a modifica DAE în funcție de modificarea ratei dobânzii sau a costurilor suplimentare menționate anterior și să dispună modificarea convenției de credit prin eliminarea clauzelor abuzive.

6. În motivare, reclamanta a invocat caracterul abuziv, în sensul art. 4 alin. (1) din Legea nr. 193/2000, al clauzelor individualizate în cuprinsul cererii de chemare în judecată, susținând calitatea sa de consumator, astfel cum noțiunea este definită de art. 2 din aceeași lege, precum și sancțiunea care intervine în cazul constatării clauzelor abuzive din contractele de credit, prin raportare la dispozițiile art. 6 din lege.

7. Pârâta a formulat întâmpinare, prin care a solicitat respingerea ca neîntemeiată a cererii formulate, apreciind că sunt exceptate de la controlul caracterului abuziv clauzele privitoare la prețul contractului, că au fost negociate de părți clauzele supuse analizei instanței de judecată și că toate costurile creditării au fost incluse în DAE și au fost aduse la cunoștința clientului. De asemenea a mai arătat că nu există un

dezechilibru semnificativ între drepturile și obligațiile părților, iar comportamentul băncii nu poate fi calificat ca fiind unul contrar cerințelor bunei-credințe.

8. Prin Sentința civilă nr. 5.844 din 1.06.2016, Judecătoria Brașov a admis în parte cererea formulată de reclamantă, constatând caracterul abuziv și nulitatea absolută a clauzei cuprinse în art. 5.1 lit. a) din condițiile speciale ale Convenției de credit nr. 0167180/17.10.2008 și a clauzei cuprinse în art. 3.5 din condițiile generale ale aceleiași convenții, a clauzei cuprinse în art. 5.1 lit. a) din actul adițional la convenția de credit și a clauzei cuprinse în art. 10.2 din condițiile generale ale convenției de credit, a obligat-o pe pârâta la plata către reclamantă a sumei de 980,64 CHF reprezentând comisionul de administrare încasat pentru perioada 6.09.2010—14.05.2013 și a sumei de 2455,95 CHF reprezentând comisionul de risc încasat și a respins celelalte capete de cerere ca neîntemeiate.

9. Împotriva aceste hotărâri a formulat apel pârâta C, solicitând anularea sentinței și admiterea excepției lipsei calității procesuale active a reclamantei și a lipsei calității procesuale pasive a pârâtei, a excepției inadmisibilității cererii de chemare în judecată și a excepției lipsei de interes, toate motivate de faptul că între părți nu mai există un raport juridic de drept substanțial deoarece creditul a fost rambursat la 7.08.2013, iar dispozițiile din Legea nr. 193/2000 se aplică doar unui contract în derulare, astfel cum rezultă din interpretarea art. 6, 7, 12 și 13 din acest act normativ. Cu privire la fondul cauzei a susținut netemeinicia argumentelor instanței de fond cu privire la modul de redactare a clauzelor privind comisionul de risc și a celorlalte clauze analizate și constatate ca fiind abuzive.

#### V. Motivele de admisibilitate reținute de titularul sesizării

10. În conformitate cu prevederile art. 519 din Codul de procedură civilă, instanța de sesizare a constatat admisibilitatea sesizării, motivat de faptul că:

— de lămurirea modului de interpretare a dispozițiilor art. 2, 6 și 13 din Legea nr. 193/2000 depinde soluționarea pe fond a cauzei, întrucât va stabili dacă textele legale invocate pot fi interpretate în sensul că are sau nu calitate de consumator persoana fizică ce a achitat integral, voluntar, debitul decurgând dintr-un contract de credit încheiat cu o bancă și dacă respectiva persoană justifică un interes în solicitarea constatării caracterului abuziv al unor clauze contractuale, cu consecința restituirii prestațiilor efectuate în baza respectivelor clauze după încetarea contractului prin achitare voluntară;

— problemele de drept enunțate sunt noi, deoarece, chiar dacă această chestiune de drept privește un act normativ intrat în vigoare cu mult timp în urmă, nu există un număr semnificativ de hotărâri prin care să fi fost soluționată în mod diferit și constant problema de drept, pentru a se putea discuta despre necesitatea unui recurs în interesul legii. Așa fiind, se impune să se apeleze la mecanismul de unificare a practicii judiciare prin hotărâre prealabilă, pentru a se evita pronunțarea unor decizii în care aceleași drepturi invocate de părți să fie soluționate în mod diferit;

— problemele de drept nu fac obiectul unui recurs în interesul legii în curs de soluționare, conform evidențelor Înaltei Curți de Casație și Justiție, consultate la 21 aprilie 2017.

#### VI. Punctul de vedere al completului de judecată cu privire la dezlegarea chestiunii de drept

11. Instanța de sesizare a considerat că, în prezenta cauză, nu se poate face abstracție de definiția dată noțiunii de „consumator” de textul art. 2 din Legea nr. 193/2000, prin raportare la contractul încheiat de un profesionist și o persoană fizică, dar nici de efectele constatării caracterului abuziv al clauzelor contractului de credit, respectiv de faptul că se constată nulitatea absolută a respectivelor clauze cu consecința înlăturării lor din contract și restituirea prestațiilor efectuate în baza acestora.

12. Or, pe de o parte nulitatea care intervine în cauză este nulitatea absolută, ce poate fi invocată oricând, deci și după încheierea contractului prin restituirea creditului, iar, pe de altă parte, dispozițiile art. 6 și 13 din Legea nr. 193/2000 fac vorbire despre derularea în continuare a contractului, fără clauzele constatate abuzive, iar, în cazul în care contractul este încheiat, nu se mai pune problema derulării în continuare a acestuia.

13. De aceea, s-a apreciat că dezlegarea prezentei probleme de drept trebuie să fie dată și în considerarea respectării principiului coerenței și unității jurisprudenței, consacrat ca atare în practica Curții Europene a Drepturilor Omului (Cauza *Beian c. România*).

#### VII. **Punctul de vedere al părților cu privire la dezlegarea chestiunii de drept**

14. C a susținut că cererea de sesizare a Înaltei Curți de Casație și Justiție nu este admisibilă, deoarece se pune problema aplicării unei legi care a fost promulgată încă din anul 2000, deci nu mai prezintă element de noutate, iar Înalta Curte de Casație și Justiție a statuat prin mai multe hotărâri asupra dispozițiilor din această lege.

15. A a învederat că practica este constantă în sensul aplicării dispozițiilor din Legea nr. 193/2000 și contractelor în care creditul a fost restituit, astfel că nu se impune solicitarea de noi lămuriri instanței supreme.

#### VIII. **Jurisprudența instanțelor naționale în materie**

16. În jurisprudența instanțelor s-au conturat următoarele puncte de vedere:

Într-o opinie s-a apreciat că noțiunii de „consumator”, astfel cum este definită de dispozițiile art. 2 din Legea nr. 193/2000, i se circumscrie și situația persoanei fizice care a achitat integral, voluntar, creditul contractat, iar din interpretarea coroborată a art. 6 și art. 13 din Legea nr. 193/2000 se poate considera că persoana fizică, parte contractantă într-un contract de credit care a încetat prin achitarea integrală voluntară, justifică un interes în solicitarea constatării caracterului abuziv al unor clauze contractuale, cu consecința restituirii prestațiilor efectuate în baza respectivelor clauze.

Într-o altă opinie s-a considerat că se impune respingerea acțiunii având ca obiect constatarea existenței unor clauze abuzive într-un contract de credit care încetează prin rambursarea anticipată a creditului, deoarece încetând convenția de credit, este exclusă posibilitatea instanței de judecată de a aprecia cu privire la înlăturarea clauzelor contractuale alegate ca fiind abuzive și continuarea contractului în această modalitate.

#### IX. **Jurisprudența Înaltei Curți de Casație și Justiție**

17. Prin deciziile nr. 4.343 din 5 decembrie 2013, pronunțată în Dosarul nr. 10.439/99/2011/a1, nr. 1.453 din 10 aprilie 2014, pronunțată în Dosarul nr. 234/2/2013/a1, și nr. 760 din 27 februarie 2014, pronunțată în Dosarul nr. 1.757/1371/2011 ale Înaltei Curți de Casație și Justiție s-a reținut că nulitatea absolută este consecința juridică a constatării caracterului abuziv al clauzelor contractuale.

#### X. **Jurisprudența Curții Constituționale**

18. Curtea Constituțională, prin Decizia nr. 321/2013, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 441 din 19 iulie 2013, a respins ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 6 din Legea nr. 193/2000, iar prin deciziile nr. 245/2016, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I nr. 546 din 20 iulie 2016, nr. 353/2016, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 835 din 21 octombrie 2016 și nr. 214/2017, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 573 din 18 iulie 2017 a respins ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 13 din Legea nr. 193/2000.

#### XI. **Raportul asupra chestiunii de drept**

19. Prin raportul întocmit în cauză, conform art. 520 alin. (8) din Codul de procedură civilă, s-a apreciat că nu sunt îndeplinite condițiile de admisibilitate pentru pronunțarea unei hotărâri prealabile de dezlegare a unor chestiuni de drept.

#### XII. **Înalta Curte de Casație și Justiție**

20. În privința obiectului și a condițiilor sesizării Înaltei Curți de Casație și Justiție în vederea pronunțării unei hotărâri prealabile, legiuitorul, în cuprinsul articolului 519 din Codul de procedură civilă, instituie o serie de condiții de admisibilitate pentru declanșarea acestei proceduri, condiții care se impun a fi întrunite în mod cumulativ, respectiv:

— existența unei cauze aflată în curs de judecată;

— cauza să fie soluționată în ultimă instanță;

— cauza care face obiectul judecății să se afle, în ultimă instanță, în competența legală a unui complet de judecată al Înaltei Curți de Casație și Justiție, al curții de apel sau al tribunalului investit să soluționeze cauza;

— ivirea unei chestiuni de drept de a cărei lămurire depinde soluționarea pe fond a cauzei în curs de judecată;

— chestiunea de drept identificată să prezinte caracter de noutate și asupra acesteia Înalta Curte de Casație și Justiție să nu fi statuat și nici să nu facă obiectul unui recurs în interesul legii în curs de soluționare.

21. Verificând condițiile de admisibilitate a sesizării formulate în cauză de Tribunalul Brașov, se constată că acestea nu sunt întrunite cumulativ, nefiind îndeplinite, în principal, condiția referitoare la caracterul de noutate a chestiunii de drept și cea privitoare la necesitatea lămuririi acestei chestiuni de drept pentru soluționarea pe fond a cauzei.

22. Cu prioritate, se constată faptul că sesizarea a fost formulată în cadrul unui litigiu aflat în curs de judecată pe rolul Tribunalului Brașov — Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, care, în raport cu data pronunțării încheierii, era instanța care soluționa în mod definitiv cauza.

23. În ceea ce privește cerința „noutății” chestiunii de drept ce formează obiectul sesizării se subliniază că aceasta nu are un conținut legal, dar asupra sa s-a statuat deja în jurisprudența anterioară a Înaltei Curți de Casație și Justiție — Completul pentru dezlegarea unor chestiuni de drept (Decizia nr. 3/2014, Decizia nr. 4/2014, Decizia nr. 13/2015, Decizia nr. 14/2015 sau Decizia nr. 16/2016).

24. S-a reținut că noțiunea de „noutate” a chestiunii de drept trebuie raportată la caracterul relativ recent al actului normativ sau al prevederilor cuprinse în acesta, la doctrina juridică, chiar privitoare la un act normativ anterior având conținut similar chestiunii de drept avansate sau la faptul că nu a mai fost dedusă judecății anterior.

25. Cerința noutății este, așadar, îndeplinită atunci când chestiunea de drept își are izvorul în reglementări, chiar dacă nu recent intrate în vigoare, dacă instanțele nu i-au dat, încă, o anumită interpretare și aplicare la nivel jurisprudențial ori dacă se impun anumite clarificări, într-un context legislativ nou sau modificat, de natură să impună reevaluarea sau reinterpretarea normei de drept analizate.

26. Caracterul de noutate se pierde, însă, pe măsură ce chestiunea de drept a primit o dezlegare din partea instanțelor în urma unei interpretări adecvate, iar conturarea unor opinii jurisprudențiale diferite nu poate constitui temei declanșator al mecanismului pronunțării unei hotărâri prealabile. Așadar, în situația în care ar exista un număr semnificativ de hotărâri judecătorești care să fi soluționat diferit, în mod constant, o problemă de drept, într-o anumită perioadă de timp, mecanismul legal de unificare a practicii judiciare ar fi cel cu funcție de reglare, recursul în interesul legii, iar nu hotărârea prealabilă.

27. Din acest punct de vedere, cerința legală a noutății constituie unul dintre elementele de diferențiere între cele două mecanisme de unificare a practicii: dacă recursul în interesul legii are menirea de a înlătura o practică neunitară deja intervenită în rândul instanțelor judecătorești (control *a posteriori*), hotărârea preliminară are ca scop preîntâmpinarea apariției unei astfel de practici (control *a priori*).

28. În speță, condiția noutății chestiunii de drept nu este îndeplinită, față de împrejurarea că, din studierea răspunsurilor formulate de curțile de apel cu privire la chestiunea de drept supusă analizei și a hotărârilor judecătorești înaintate, se constată că practica judiciară a analizat aspectele subsumate întrebărilor formulate, rezultând și soluții definitive/irevocabile diferite la nivel național.

29. De altfel, chiar autorul sesizării a subliniat caracterul neunitar al practicii instanțelor la nivel național.

30. Prin urmare, în prezent, procedura hotărârii prealabile nu își mai poate atinge scopul legal, acela de eliminare a riscului apariției unei practici neunitare, printr-o rezolvare de principiu a unei probleme de drept esențiale și controversate, acesta fiind deja produs.

31. Analiza repetată a acestor aspecte în practica judiciară evidențiază totodată și lipsa unei dificultăți speciale a chestiunilor de drept avansate, suficient de mare pentru a fi supusă atenției instanței supreme în detrimentul atribuțiilor instanțelor de fond în interpretarea și aplicarea corespunzătoare a normelor de drept într-o cauză pendinte.

32. Totodată, se constată ca nefiind îndeplinită nici cerința ca, de lămurirea acestei chestiuni de drept, să depindă soluționarea pe fond a cauzei.

33. Simpla mențiune a instanței de apel privitoare la necesitatea acestor lămuriri pentru soluționarea în fond a cauzei sau faptul că aspecte similare au fost analizate de alte instanțe drept probleme de fond nu înlătură cadrul procesual în care aceste chestiuni de drept au fost invocate de parte în cauza de față. De altfel, privitor la fondul litigiului, apelanta a invocat motive străine chestiunilor de drept deduse spre analiză și nu rezultă invocarea din oficiu a altor motive, după cum nu se poate reține nici că, în susținerea excepțiilor invocate în apel, s-a contestat calitatea de „consumator” a reclamantei exclusiv în raport cu împrejurarea că nu mai există un contract de credit în derulare.

34. Modalitatea diferită în care argumente similare celor invocate în susținerea excepțiilor procesuale au fost valorificate de instanțele de judecată conduce și la concluzia neclarității întrebărilor formulate de instanța de sesizare. În aceste condiții revenea Înaltei Curte de Casație și Justiție competența de apreciere asupra pertinentei întrebării și necesității pronunțării unei hotărâri prealabile în raport cu aspectele concrete ale cauzei, astfel cum i-au fost evidențiate.

Pentru aceste considerente, în temeiul art. 521 cu referire la art. 519 din Codul de procedură civilă,

## ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca inadmisibilă sesizarea formulată de Tribunalul Brașov — Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, în Dosarul nr. 3.794/197/2015, privind pronunțarea unei hotărâri prealabile pentru dezlegarea chestiunii de drept:

„1. Dacă noțiunii de «consumator», astfel cum este definită de dispozițiile art. 2 din Legea nr. 193/2000, i se circumscrie și situația persoanei fizice care a achitat integral, voluntar, creditul contractat?

2. Dacă, din interpretarea coroborată a art. 6 și 13 din Legea nr. 193/2000, se poate aprecia că persoana fizică — parte contractantă într-un contract de credit care a încetat prin achitarea integrală voluntară, justifică un interes în solicitarea constatării caracterului abuziv al unor clauze contractuale, cu consecința restituirii prestațiilor efectuate în baza respectivelor clauze?”

Obligatorie, potrivit dispozițiilor art. 521 alin. (3) din Codul de procedură civilă.

Pronunțată în ședința publică, astăzi, 6 noiembrie 2017.

PREȘEDINTELE SECȚIEI A II-A CIVILE  
**EUGENIA VOICHECI**

Magistrat-asistent,  
**Ileana Peligrad**

EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ70050699XX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)  
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.73, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72  
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

